



Logran con éxito la inmunización en ratones con tendencia a sufrir la enfermedad

## Una vacuna contra el cáncer de mama, a ensayo en humanos

Victoria Toro | Corresponsal

NUEVA YORK/LA VOZ. Una nueva vacuna contra el cáncer de mama ha tenido resultados muy positivos en ratones, por lo que van a iniciarse las pruebas en humanos, según publica la revista científica *Nature* en su último número. El artículo explica que una sola dosis de inmunización consiguió que los ratones no desarrollaran tumores de mama y detuvo el crecimiento en aquellos que ya tenían cáncer.

La investigación la lleva a cabo un grupo de científicos de la Clínica Cleveland, en Estados Unidos, a cuyo frente está Vicent Tuhoy. «Creemos que esta vacuna servirá en el futuro para prevenir el cáncer de mama en mujeres adultas, tal y como ahora existen vacunas contra el sarampión o la poliomielitis», explica Tuhoy.

Pero el camino a recorrer es aún muy largo y los buenos resultados en ratones no garantizan que vayan a lograrse los mismos beneficios en humanos. Aunque la esperanza de los investigadores es enorme: «Si funciona en humanos como en los ratones —asegura Tuhoy—, el resultado será monumental. Podríamos erradicar el cáncer de mama».

Los resultados en los roedores no han podido ser mejores. Los científicos utilizaron ratones genéticamente modificados para que desarrollaran cáncer de mama y se inoculó el nuevo medicamento en la mitad de los ratones del grupo de estudio. Ninguno de los animales vacunados desarrolló tumores de mama, que sí aparecieron en todos los demás que no recibieron el fármaco. Además, en estos últimos, los científicos advirtieron que, cuando se les suministraba la vacuna una vez que



La mamografía es el principal método de detección del mal | X. RAMALLAL

ya tenían la enfermedad, el fármaco detenía el crecimiento de los tumores.

Hasta el momento existen dos vacunas contra el cáncer, una contra el de útero y otra contra algunos tumores hepáticos. Pero estas dos enfermedades son muy diferentes porque en el origen de ambas están los virus, mientras que en el cáncer de mama el cuerpo no reconoce las células malignas como extrañas.

La clave de esta nueva investigación fue localizar «un blanco dentro de las propias células que no se encuentre en las personas sanas», según explicó Vicent Tuhoy. Y su equipo lo encontró. Es una proteína llamada a-lactalbumin, que está en las células de mujeres que padecen cáncer de mama y en las de mujeres lac-

tantes. Lo que hace la nueva vacuna es «convencer» al sistema inmunológico de que ataque a esa proteína, con lo que evita la aparición del tumor.

### «Mamá tiene un tumor»

Por otra parte, la Fundación María José Jove ha editado el cuento *Mamá tiene un tumor*, un libro que explica los cambios que el cáncer de mama provoca en la vida de una mujer, para que sean entendidos por los pequeños. Inicialmente se editarán 7.000 ejemplares, que se repartirán por los hospitales públicos gallegos. Los protagonistas del libro son Javi, de tres años e Isabel, de cinco, a cuya madre le descubren un bulto en el pecho. La cirugía, la quimioterapia y la radioterapia se explican de una forma sencilla y clara.





## La Fundación María José Jove edita un libro para que los niños conozcan el cáncer de mama

A CORUÑA/LA VOZ. *Mamá tiene un tumor* es el título del cuento que acaba de editar la Fundación María José Jove y que tiene como objetivo explicar a los más pequeños los cambios y alteraciones que pueden presentar sus madres si sufren un cáncer de mama. Este trabajo editorial forma parte de las *Jornadas sobre Actualizaciones en Cirugía del Cáncer de Mama. Impacto del Cáncer en la Familia*, que se celebrarán el jueves y viernes, y que están organizadas por la entidad fundacional, junto con el Complejo Hospitalario Universitario A Coruña (Chuac).

Desde la Fundación María José Jove anunciaron ayer que se

editarán más de 7.000 ejemplares de este relato, que serán repartidos en los hospitales públicos gallegos, gracias al apoyo de la Consellería de Sanidade. En ellos, se intenta de una manera sencilla hablar sobre los cambios importantes que debe afrontar en su vida una madre en el momento que se le diagnostica el cáncer de mama, especialmente si ocurre a edades tempranas y sus hijos son pequeños.

El libro ha sido escrito por Carmen Cereijo, supervisora de área del Chuac, mientras que las ilustraciones han corrido de la mano de Belén Novoa, enfermera de quirófano en este complejo hospitalario.



## **FUNDACIÓN JOVE**

**Impacto del cáncer de mama en la familia.** La Fundación María José Jove programa para el jueves y el viernes unas jornadas de actualizaciones en cirugía del cáncer de mama. En el encuentro se analizará el impacto de la enfermedad en la familia, en especial en los niños. La entrada es libre, previa inscripción.



**PUBLICACIÓN** ■ Un conto editado pola Fundación María José Jove explica aos cativos os cambios que esta doenza provoca nas súas nais e nos fogares

## 'Mamá ten un tumor': como se aborda a enfermidade cos fillos

'Un día, mamá atopou un vulto nun peito. O médico dixo que era un tumor maligno e había que quitalo, senón podía crecer e ser peor para ela...' A partir de aí, Javi, de tres anos, explica o que vai sabendo sobre o cancro -"non se contaxia como a gripe, ningún ten a culpa"-; os cambios que vai observando na súa nai -"ten náuseas e non pode xogar con nós, pero vemos xuntos os debuxos"-; como varía o funcionamento no fogar -"papá e os avós coidan de nós mentres está no hospital"-; e como todo volve, final e alegremente, á normalidade.

Máis de sete mil exemplares do conto *Mamá ten un tumor*, editado pola Fundación María José Jove, distribuiranse entre os hospitais públicos do país en colaboración coa Xunta e a Fundación do Chuac.

A publicación busca axudar as nais a abordar a enfermidade e afrontar a vida, especialmente cando ocorre a idades temperás, cando os fillos aínda son pequenos. Explicao no prólogo o doutor Benigno Acea Nebrija, que apunta como o primeiro reto co que se atopa é como transmitirles aos nenos os cambios que se sucederán durante meses, e

que repercutirán tanto na dinámica interpersoal como na imaxe da nai e na propia maduración do menor.

"Só a través do diálogo sincero e próximo poderase xerar a confianza e credibilidade necesaria para superar a enfermidade", engade.

Esta publicación, con ilustracións da enfermeira de quirófano do Clínico coruñés Belén Novoa, e con textos da supervisora de área Carmen Cereijo, presentarase no marco das xornadas Actualizacións en cirurxía do cancro de mama, que se desenvolverán este xoves e venres na Coruña. ● REDACCIÓN



Portada do conto, con Javi, o protagonista, e a súa irmá Isabel



## Un cuento explica a los niños los cambios en las madres con cáncer de mama

REDACCIÓN ■ Vigo

La Fundación María José Jove ha editado el cuento "Mamá tiene un tumor" –ilustrado por la enfermera de quirófano del CHUAC Belén Novoa y escrito por la supervisora de área del mismo centro Carmen Cereijo– que explica a los niños los cambios que el cáncer de mama provoca en las madres. La finalidad de esta publicación, de la que se distribuirán más de 7.000 ejemplares en los hospitales públicos gallegos, es abordar los cambios que debe afrontar en su vida una madre en el momento que se le diagnostica cáncer de mama, especialmente si tiene niños pequeños.



## Un libro explicará a los niños los cambios que obra en sus madres el cáncer de mama

EFE

A CORUÑA. La fundación María José Jove ha editado el cuento titulado 'Mamá tiene un tumor' en el que se explica a los niños los cambios y alteraciones que el cáncer de mama provoca en sus madres.

Esta iniciativa se presentará en el marco de las 'Jornadas sobre actualizaciones en cirugía del cáncer de mama. Impacto del cáncer en la familia', que se celebrarán el jueves y viernes organizadas por la fundación María José Jove en colaboración con el Complejo Hospitalario Universitario de A Coruña (Chuc).

Fuentes de la fundación María José Jove informaron ayer de que la finalidad de esta publicación, de la que se distribuirán más de 7.000 ejemplares por los hospitales públicos gallegos, gracias al apoyo de la Consellería de Sanidade, es abordar los cambios importantes que debe afrontar en su vida una madre en el momento que se le diagnostica el cáncer de mama, especialmente si ocurre a edades tempranas y sus hijos son pequeños.

Así lo explica en el prólogo del texto el doctor Benigno Acea Nebrija, ya que el primer reto que debe afrontar esa madre en su nueva realidad es cómo transmitir a sus hijos los cambios que se sucederán durante los siguientes meses, en la imagen de la madre y en la propia maduración del menor.

El cuento está ilustrado a color por la enfermera de quirófano del Chuc Belén Novoa y los textos pertenecen a la supervisora de área del mismo centro, Carmen Cereijo.

'Mamá tiene un tumor' tiene como protagonistas a Javi, de 3 años, y a su hermana Isabel, de 5, y al perro Brus, que viven en una casa de campo.

El niño cuenta que su mamá es profesora y que un día el médico le detecta un bulto en el pecho y que se lo tienen que quitar.



## Un cuento sobre los cambios que el cáncer de mama produce en las madres

### Redacción

A CORUÑA

La Fundación María José Jove ha editado un cuento que aborda los principales cambios que debe afrontar una madre cuando se le diagnostica cáncer de mama, especialmente si ocurre a edades tempranas y sus hijos son pequeños.

*Mamá tiene un tumor* es el título de los más de 7.000 ejemplares de libros que se repartirán en los hospitales públicos gallegos con el objetivo de enseñar a las madres a transmitir a sus hijos los cambios que se sucederán durante los meses siguientes al diagnóstico y que repercutirán en la dinámica interpersonal, en la imagen de la madre y en la propia maduración del menor.

Los textos del cuento, ilustrado por la enfermera del Hospital de A Coruña Belén Nóvoa, pertenecen a la supervisora de área del mismo centro, Carmen Cereijo, que lo ha ideado desde la perspectiva de que los menores son conscientes de los cambios que se producen durante la ausencia de su madre.

TELETIPO EFE

## **UN LIBRO EXPLICARÁ A NIÑOS LOS CAMBIOS QUE CÁNCER MAMA PROVOCA EN SUS MADRES**

La Fundación María José Jove ha editado el cuento titulado "Mamá tiene un tumor" en el que se explica a los niños los cambios y alteraciones que el cáncer de mama provoca en sus madres.

Esta iniciativa se presentará en el marco de las "Jornadas sobre Actualizaciones en Cirugía del Cáncer de Mama. Impacto del Cáncer en la Familia", que se celebrarán el jueves y viernes organizadas por la Fundación María José Jove en colaboración con el Complejo Hospitalario Universitario de A Coruña (CHUAC).

Fuentes de la Fundación María José Jove han informado hoy de que la finalidad de esta publicación, de la que se distribuirán más de 7.000 ejemplares en los hospitales públicos gallegos, gracias al apoyo de la Consellería de Sanidad, es abordar los cambios importantes que debe afrontar en su vida una madre en el momento que se le diagnostica el cáncer de mama, especialmente si ocurre a edades tempranas y sus hijos son pequeños.

Así lo explica en el prólogo del texto el doctor Benigno Acea Nebril, ya que el primer reto que debe afrontar esa madre en su nueva realidad es cómo transmitir a sus hijos los cambios que se sucederán durante los siguientes meses y que repercutirán en la dinámica interpersonal, en la imagen de la madre y en la propia maduración del menor.

El cuento está ilustrado a color por la enfermera de quirófano del CHUAC Belén Novoa mientras que los textos pertenecen a la supervisora de área del mismo centro, Carmen Cereijo.

"Mamá tiene un tumor" tiene como protagonistas a Javi, de 3 años, y a su hermana Isabel, de 5, y al perro Brus, que viven en una casa de campo. El niño cuenta que su mamá es profesora y que un día el médico le detecta un bulto en el pecho y que se lo tienen que quitar. Tras su estancia en el hospital, la mamá regresa pero tiene que ponerse una "medicina especial", la quimioterapia, que hace que se le caiga el pelo. Después de la radioterapia la madre termina el tratamiento y por fin todos pueden volver a jugar juntos.

Este cuento se ha ideado desde la perspectiva de que los menores son conscientes de los cambios que se producen durante la ausencia de su madre o los que acontecen en su imagen corporal después de los tratamientos. El objetivo es que la madre y sus hijos encuentren una oportunidad para hablar de la enfermedad y de los cambios que compartirán en sus vidas durante los próximos meses. "Sólo a través de este diálogo sincero y próximo se podrá generar la confianza y credibilidad necesaria para que ambos superen la enfermedad", se dice en el prólogo.



## Sociedad

31/05/2010 Actualizada el 31/05 a las 16:24

# Un libro explica a los niños los cambios que el cáncer de mama provoca en sus madres

EFE  
A Coruña

La Fundación María José Jove ha editado el cuento titulado "Mamá tiene un tumor" en el que se explica a los niños los cambios y alteraciones que el cáncer de mama provoca en sus madres.

Esta iniciativa se presentará en el marco de las "Jornadas sobre Actualizaciones en Cirugía del Cáncer de Mama. Impacto del Cáncer en la Familia", que se celebrarán el jueves y viernes organizadas por la Fundación María José Jove en colaboración con el Complejo Hospitalario Universitario de A Coruña (CHUAC).

Fuentes de la Fundación María José Jove han informado hoy de que la finalidad de esta publicación, de la que se distribuirán más de 7.000 ejemplares en los hospitales públicos gallegos, gracias al apoyo de la Consellería de Sanidad, es abordar los cambios importantes que debe afrontar en su vida una madre en el momento que se le diagnostica el cáncer de mama, especialmente si ocurre a edades tempranas y sus

Imprimir | Enviar a un amigo



Compartir

Estadísticas

Esta noticia ha sido vista 215 veces y enviada a 1 persona.

Vote esta noticia

¿Le ha parecido interesante esta noticia?

VOTAR

Escuche la noticia

## REGISTRO DE USUARIOS

¿Aún no conoce las ventajas de ser usuario?  
REGISTRARSE

¿Ya es usuario?  
ENTRAR

## Portada del día

Edición impresa



También puede Vd. ver:  
Edición Fuerteventura  
Edición Lanzarote

Suscribase:

A la edición impresa  
A la edición en PDF

hijos son pequeños.

Así lo explica en el prólogo del texto el doctor Benigno Acea Nebril, ya que el primer reto que debe afrontar esa madre en su nueva realidad es cómo transmitir a sus hijos los cambios que se sucederán durante los siguientes meses y que repercutirán en la dinámica interpersonal, en la imagen de la madre y en la propia maduración del menor.

El cuento está ilustrado a color por la enfermera de quirófano del CHUAC Belén Novoa mientras que los textos pertenecen a la supervisora de área del mismo centro, Carmen Cereijo.

"Mamá tiene un tumor" tiene como protagonistas a Javi, de 3 años, y a su hermana Isabel, de 5, y al perro Brus, que viven en una casa de campo.

El niño cuenta que su mamá es profesora y que un día el médico le detecta un bulto en el pecho y que se lo tienen que quitar.

Tras su estancia en el hospital, la mamá regresa pero tiene que ponerse una "medicina especial", la quimioterapia, que hace que se le caiga el pelo.

Después de la radioterapia la madre termina el tratamiento y por fin todos pueden volver a jugar juntos.

Este cuento se ha ideado desde la perspectiva de que los menores son conscientes de los cambios que se producen durante la ausencia de su madre o los que acontecen en su imagen corporal después de los tratamientos.

El objetivo es que la madre y sus hijos encuentren una oportunidad para hablar de la enfermedad y de los cambios que compartirán en sus vidas durante los próximos meses.

"Sólo a través de este diálogo sincero y próximo se podrá generar la confianza y credibilidad necesaria para que ambos superen la enfermedad", se dice en el prólogo.

## COMENTARIOS DE LOS LECTORES

1. Yo viví el cáncer de mama de mi madre, con 23 años... Mi hijo, con 2 años, estaba acostumbrado a meterse con ella en la bañera. Lo siguió haciendo, vio que le faltaba un pecho a la abuela y preguntó: "¿Dónde está? y la abuela respondió: "Estaba malita y me la tuvieron que quitar.....". Y así... tan tranquilo... normalizando la situación. Ánimo para todas!! y para sus familias!! bsts kitty  
31.05.2010 17:16

### Comente esta noticia:

Por favor, use un lenguaje apropiado. Todos los comentarios son revisados antes de su publicación, por lo que no aparecen inmediatamente. Su dirección de correo no será publicada.

Su comentario (máx. 1.000 caracteres):

Nombre:

e-mail:

(si es un usuario registrado, al identificarse en la página no necesitará volver a incluir estos datos en sus

- Esta es la opinión de los lectores, en ningún caso la de Canarias7.es
- No se permitirán comentarios ofensivos o contrarios a las leyes españolas.
- Tampoco se permitirán mensajes no relacionados con el tema de la noticia.
- El envío de comentarios genera la aceptación de las

### Clasificados

► [Coches](#)

► [Empleo](#)

► [Formación](#)

► [Pisos](#)

Elige un tema

Elige una provincia

BUSCAR

Canarias7.es



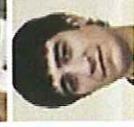
### Entrevistas online de Canarias7.es



**Beatriz Luengo y Yadam**

**03/06/10 a las 18.30 h**

**Haga sus preguntas**



**Ricardo Curto, pianista**

**04/06/10 a las 10.30 h**

**Haga sus preguntas**



PUBLICIDAD

PUBLICIDAD

Versión móvil

# SUR.es



**¡SIGUEME!**

Estoy en Twitter

Noticias al día en tu perfil  
twitter.com/diario\_sur

Hemeroteca | Edición Impresa | RSS

patrocinado por: **renfe**

Hoy 21.1

30.8

Mañana 20.4

29.7

**SUR**tv.es Ir a [www.surtv.es](http://www.surtv.es)

1 junio 2010

Clasificados 11870.com Vivienda Empleo Coches [mujerhoy.com](http://mujerhoy.com) Hoyvino

Portada | Local | Deportes | Economía

Más Actualidad

Gente y TV | Ocio | Participa | Blogs

Servicios

IR

España Mundo Tecnología Cultura Sociedad Corresponsales Gente

Estás en: SUR.es > Noticias Más Actualidad > Noticias Sociedad > Un cuento ayuda a los niños a enfrentarse al cáncer de mama de sus madres

SALUD

# Un cuento ayuda a los niños a enfrentarse al cáncer de mama de sus madres

01.06.10 - 01:56 - EFE |

0 votos

Comentarios | Comparte esta noticia »



La Fundación María José Jove ha editado el cuento titulado 'Mamá tiene un tumor' en el que se explica a los niños los cambios y alteraciones que el cáncer de mama provoca en sus madres. Representantes de la Fundación María José Jove explicaron ayer que la finalidad de esta publicación, de la que se distribuirán más de 7.000 ejemplares en los hospitales públicos gallegos, es abordar los cambios importantes que debe afrontar en su vida una madre en el momento que se le diagnostica el cáncer de mama, especialmente si ocurre a edades tempranas y sus hijos son pequeños.

Así lo explica en el prólogo del texto el doctor Benigno Acea Nebril, ya que el primer reto que debe afrontar esa madre en su nueva realidad es cómo transmitir a sus hijos los cambios que se sucederán durante los siguientes meses y que repercutirán en la dinámica interpersonal, en la imagen de la madre y en la propia maduración del menor.

Este cuento se ha ideado desde la perspectiva de que los menores son conscientes de los cambios que



se producen durante la ausencia de su madre o los que acontecen en su imagen corporal después de los tratamientos.

**PUBLICIDAD**

**Cuenta Azul de iBanesto: 3,60% TAE. Y 4%TAE si vienes de un Banco Online.**  
**Club hoyvino.com: descubre los mejores VINOS + regalo**  
**Cuenta NARANJA de ING DIRECT: 3.5% TAE y después sigue ganando todos los meses. Sin comisiones, ninguna.**

**TAGS RELACIONADOS**

cuento, ayuda, niños, enfrentarse, cancer, mama, madres

0 votos

0 Comentarios | Comparte esta noticia »



**Opina**

Aprovecha las ventajas de ser un usuario registrado y **Regístrate** Para realizar un comentario con tu perfil, primero debes identificarte: **Login**. También puedes escribir un comentario sin tener perfil:

Nombre \* y apellidos

Email \*

Acepto todas las **condiciones de uso**  
\* campos obligatorios

Opinión \*  
escribe aquí tu comentario



Introduce los caracteres

No entiendo los caracteres

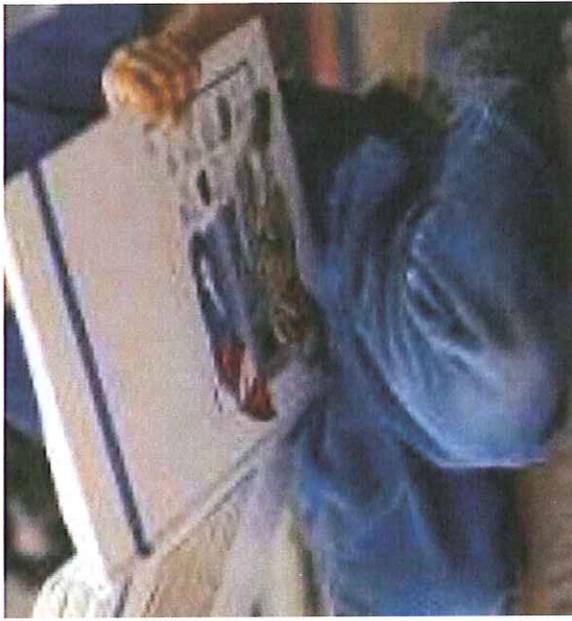
Enviar

**Listado de Comentarios**

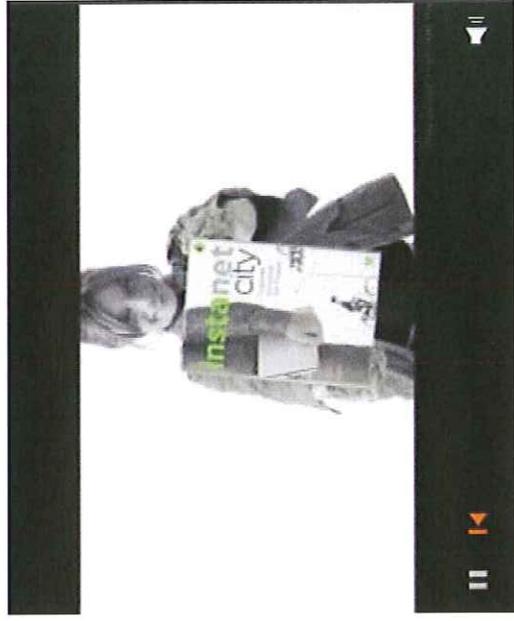
Lo más reciente

Lo más valorado

0 opiniones



Un niño lee un cuento. :: SUR



La comunidad de SUR.es »



**Jose Luis Escudero Callegos** ha comentado una foto en Objetivo Málaga hace 25 minutos - Las 4 seleccionadas ha comentado una foto en Objetivo



**BeRuby.com**  
la web que te paga por navegar!

¿¿¿utilizas internet???

¡GANA DINERO haciéndolo!

¿Eres compatible  
con tu pareja?

Las relaciones  
entre signos en **adn.es**

**adn.es** / La Vida

Martes, 01 de junio de 2010. Actualizado a las 08:15h | Madrid: 33°/18°

ADN.es

Buscar



Portada

Local

Actualidad

La Vida

Deportes

Cultura & Ocio

Televisión & Radio

Opinión

Fotos

Videos

Motor

Servicios

adn » lavida

## Un libro explicará a niños los cambios que cáncer mama provoca en sus madres

EFE , ACoruña | hace pocos segundos | [Comenta](#) | [Votar](#) + 0 - 0 | [Imprimir](#)

La Fundación María José Jove ha editado el cuento titulado "Mamá tiene un tumor" en el que se explica a los niños los cambios y alteraciones que el cáncer de mama provoca en sus madres.

Esta iniciativa se presentará en el marco de las "Jornadas sobre Actualizaciones en Cirugía del Cáncer de Mama. Impacto del Cáncer en la Familia", que se celebrarán el jueves y viernes organizadas por la Fundación María José Jove en colaboración con el Complejo Hospitalario Universitario de A Coruña (CHUAC).

Fuentes de la Fundación María José Jove han informado hoy de que la finalidad de esta publicación, de la que se distribuirán más de 7.000 ejemplares en los hospitales públicos gallegos, gracias al apoyo de la Consellería de Sanidad, es abordar los cambios importantes que debe afrontar en su vida una madre en el momento que se le diagnostica el cáncer de mama, especialmente si ocurre a edades tempranas y sus hijos son pequeños.

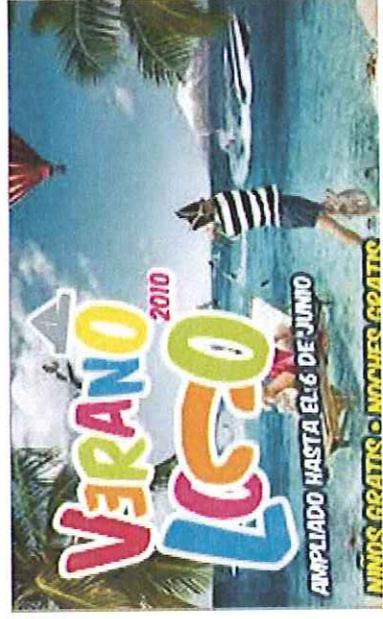
Así lo explica en el prólogo del texto el doctor Benigno Acea Nebrija, ya que el primer reto que debe

### La Vida: Noticias destacadas

- Un tercio de los etarras detenidos en lo que va de año cayeron en Francia
- Sorteo y escrutinio
- Premio 35.000 euros al número 77.151

■ Ir a la portada de La Vida

P u b l i c i d a d



afrontar esa madre en su nueva realidad es cómo transmitir a sus hijos los cambios que se sucederán durante los siguientes meses y que repercutirán en la dinámica interpersonal, en la imagen de la madre y en la propia maduración del menor.

El cuento está ilustrado a color por la enfermera de quirófano del CHUAC Belén Novoa mientras que los textos pertenecen a la supervisora de área del mismo centro, Carmen Cerejejo.

"Mamá tiene un tumor" tiene como protagonistas a Javi, de 3 años, y a su hermana Isabel, de 5, y al perro Brus, que viven en una casa de campo.

El niño cuenta que su mamá es profesora y que un día el médico le detecta un bulto en el pecho y que se lo tienen que quitar.

Tras su estancia en el hospital, la mamá regresa pero tiene que ponerse una "medicina especial", la quimioterapia, que hace que se le caiga el pelo.

Después de la radioterapia la madre termina el tratamiento y por fin todos pueden volver a jugar juntos.

Este cuento se ha ideado desde la perspectiva de que los menores son conscientes de los cambios que se producen durante la ausencia de su madre o los que acontecen en su imagen corporal después de los tratamientos.

El objetivo es que la madre y sus hijos encuentren una oportunidad para hablar de la enfermedad y de los cambios que compartirán en sus vidas durante los próximos meses.

"Sólo a través de este diálogo sincero y próximo se podrá generar la confianza y credibilidad necesaria para que ambos superen la enfermedad", se dice en el prólogo.

+0 -0

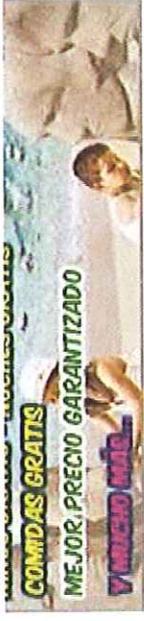
0 votos

[Comenta](#) | [Imprimir](#) | [Suscribir](#) | [Compartir:](#)



## Otras noticias de [La Vida](#)

- **Un tercio de los etarras detenidos en lo que va de año cayeron en Francia**
- Sorteo y escrutinio
- Premio 35.000 euros al número 77.151
- Detenida por su implicación en apuñalamiento en asentamiento de inmigrantes



## Última hora

Actualizado 08:39 h.

21:12 El día de Mourinho

21:06 Adictos al bronceado

20:35 Denuncian a 1.323 menores por drogarse en la calle

20:33 Trias apuesta por el concierto de servicios con el sector privado

20:30 Se duplica la mortalidad por el cáncer de pulmón en mujeres

■ [Ver más noticias de Última hora](#)

## La Tienda de ADN.es

Busca productos, compara precios y ahorra !

Buscar

[Ver más ofertas aquí](#)



## Un libro infantil sobre el cáncer de mama

### CUENTO

:: **EFE.** La Fundación María José Jove ha editado el cuento titulado 'Mamá tiene un tumor' en el que se explica a los niños los cambios y alteraciones que el cáncer de mama provoca en sus madres. El cuento tiene como protagonistas a Javi, de 3 años, y a su hermana Isabel, de 5. El niño cuenta que su mamá es profesora y que un día el médico le detecta un bulto en el pecho y que se lo tienen que quitar.



## Un cuento ayuda a los niños a enfrentarse al cáncer de mama de sus madres

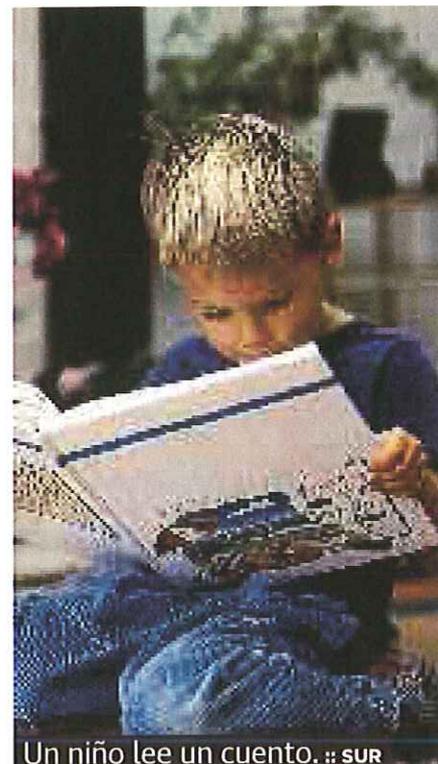
### SALUD

:: **EFE.** La Fundación María José Jove ha editado el cuento titulado 'Mamá tiene un tumor' en el que se explica a los niños los cambios y alteraciones que el cáncer de mama provoca en sus madres. Representantes de la Fundación María José Jove explicaron ayer que la finalidad de esta publicación, de la que se distribuirán más de 7.000 ejemplares en los hospitales públicos gallegos, es abordar los cambios importantes que debe afrontar en

su vida una madre en el momento que se le diagnostica el cáncer de mama, especialmente si ocurre a edades tempranas y sus hijos son pequeños.

Así lo explica en el prólogo del texto el doctor Benigno Acea Nebrija, ya que el primer reto que debe afrontar esa madre en su nueva realidad es cómo transmitir a sus hijos los cambios que se sucederán durante los siguientes meses y que repercutirán en la dinámica interpersonal, en la imagen de la madre y en la propia maduración del menor.

Este cuento se ha ideado desde la perspectiva de que los menores son conscientes de los cambios que se producen durante la ausencia de su madre o los que acontecen en su imagen corporal después de los tratamientos.



Un niño lee un cuento. :: SUR



Pocos trances son más complicados para una mujer que superar el tratamiento de un cáncer de mama. Las madres que padecen la dolencia tienen que superar la dificultad añadida de tener que explicar a sus

hijos su enfermedad, y los cambios que experimentará su cuerpo durante su convalecencia. Para facilitarles ese trance, dos trabajadoras del Hospital de A Coruña han escrito un cuento que aborda el tema

## Una ayuda en los malos momentos

‘Mamá tiene un tumor’, editado por la Fundación María José Jove, guía a las madres para explicar a sus hijos que sufren cáncer de mama

**Luis P. Ferreiro**

A CORUÑA

Las mujeres deben hacer frente a mucho cuando reciben la noticia de que padecen un cáncer de mama; además de por la preocupación lógica por la enfermedad, algunas deben pasar también por el trance de explicar a sus hijos qué les sucede. La supervisora de área del Hospital de A Coruña, Carmen Cereijo, es consciente de lo complicado que es para una madre joven poner a sus pequeños al corriente de esa enfermedad. Para mejorar la información de los hijos de estas pacientes, ha escrito junto a la enfermera e ilustradora Belén Novoa el cuento *Mamá tiene un tumor*. “Hay estudios muy fiables que afirman que los niños perciben que pasa algo raro, aunque no se les diga nada —afirma Cereijo— y dejarlos en manos de su imaginación no es bueno para ellos. Y, como miembros de la familia, también tienen derecho a saber lo que está pasando”.

El proyecto —que cuenta con un precedente en Cataluña—, consistirá en la distribución de más de 7.000 ejemplares de *Mamá tiene un tumor* por la red de hospitales públicos de Galicia, gracias al apoyo de la Consellería de Sanidade, aunque la edición del cuento corre a cargo de la Fundación María Xosé Jove. “La colaboración de la Fundación fue fundamental —reconoce la autora—. Como sabíamos que se trataba de un tema importante, se lo propusimos a su presidenta, que se mostró muy ilusionada con nuestra idea”.



Cuento 'Mamá tiene un tumor'. / LA OPINIÓN

El libro se presentará en las Jornadas sobre actualizaciones en cirugía del cáncer de mama. Impacto del cáncer en la familia, que comenzarán mañana. Carmen Cereijo insiste que, pese a estar satisfecha

con el resultado artístico del volumen, su intención es puramente informativa, y que contó con el apoyo de muchas pacientes: “Lo sabían, y estaban muy contentas. Creo que va a gustar y a ayudar”.

## estafeta

Las cartas no deberán sobrepasar las 20 líneas y su autor deberá estar perfectamente identificado.

### Plan de choque

■ Soy un pequeño empresario coruñés que tiene que enfrentarse a la crisis cada día. Muchas veces es difícil llegar a fin de mes, sobre todo sin apoyos. Sé que a las grandes empresas, como Ikea, les dan toda clase de facilidades para instalarse en esta ciudad porque generan muchos puestos de trabajo. Lo comprendo, pero creo que los políticos olvidan que también los céntimos cuentan y es mucha más gente la que depende del pequeño comercio que de las grandes superficies. Por eso tengo que dar la razón al señor Carlos Marcos, de Unión Coruñesa, cuando dice que el Ayuntamiento debería apoyarnos más. Pero también es cierto que estamos muy desorganizados y que nos gusta ir a cada uno por nuestro lado. A muchos de mis colegas no les gustan las innovaciones que tratan de imponer las asociaciones de comerciantes, pero quizá lo harían si supieran que cuentan con respaldo público. Por eso pido que el Ayuntamiento se reúna con todas las asociaciones de comerciantes para sacar adelante un plan de choque del pequeño comercio.

MANUEL ROUCO

## breves



Miguel Ángel Alario pronunció la charla SUSY SUÁREZ

### La Universidad promociona la cultura científica y tecnológica

■ El catedrático de la Complutense de Madrid Miguel Ángel Alario y Franco ofreció ayer una conferencia titulada "Que sabemos da presión? De Titán ao centro da Terra" en la facultad de ciencias. El acto se incluye dentro del ciclo Promoción da Cultura Científica e Tecnolóxica.

### Los radiólogos españoles eligen a su presidente en A Coruña

■ Eduardo Fraile ha sido elegido nuevo presidente de los radiólogos durante el XXX congreso de la Sociedad Española de Radiología Médica (SERAM) que se celebró en A Coruña. La asociación agrupa a más de 4.100 especialistas en imagen médica.

### Conferencia sobre el cáncer de mama en la Fundación Jove

■ La Fundación Jove organiza unas jornadas sobre la cirugía del cáncer de mama y el impacto que supone para la familia. Las charlas comienzan mañana a cargo de Tarsila Ferro en la sede de la Fundación. La entrada es libre, pero se requiere inscripción.



QUINTANA

### "Voces Meigas" en lugar santo

■ La Coral y Rondalla del Orfeón Herculino actuaron ayer en la iglesia de San Nicolás con motivo del ciclo "Voces Meigas" que organiza la Comisión Promotora de las Hogueras de San Juan. Hoy continuará el programa en los salones del Circo de Artesanos a cargo de las corales de mayores de Culleredo y de la Casa del Mar.



QUINTANA

### La economía pesquera en un libro

■ El Colegio de Economistas presentó ayer el libro "Economía pesqueira. Achegas desde un curso universitario" que contó con la presencia de la coordinadora del proyecto, María do Carme García Negro, y del decano de la entidad colegial, Roberto Pereira Costa. El volumen recoge una colección de estudios realizados por diferentes investigadores universitarios.

## HORÓSCOPO

**Aries**  
21 MARZO A 19 ABRIL  
Ganancias inesperadas. Problemas en el trabajo que podrá solucionar.

**Tauro**  
20 ABRIL A 20 MAYO  
No le vendrá mal en estos momentos una buena cura de sueño. Se distraerá con facilidad.

**Géminis**  
21 MAYO A 20 JUNIO  
Proteja sus vías respiratorias. Se mostrará excesivamente desconfiado.

**Cáncer**  
21 JUNIO A 22 JULIO  
No se exponga a la humedad. Trabajaré a gusto y con entera libertad.

**Leo**  
23 JULIO A 22 AGOSTO  
Los dolores musculares harán que pase el día con molestias. Asunto económicos resbaladizos.

**Virgo**  
23 AGOSTO A 22 SEPTIEMBRE  
Excelente forma física. Debería contarle sus problemas a su pareja.

**Libra**  
23 SEPTIEMBRE A 22 OCTUBRE  
Le conviene asociarse con otras personas para cuestiones de dinero.

**Escorpio**  
23 OCTUBRE A 21 NOVIEMBRE  
No sea tan goloso; el dulce no le conviene. Olvide el trabajo unos días. Nervios en el amor.

**Sagitario**  
22 NOVIEMBRE A 21 DICIEMBRE  
Posibles infecciones. Cautela, pues dentro de la vorágine de la jornada tenderá a las pérdidas.

**Capricornio**  
22 DICIEMBRE A 19 ENERO  
Tiene que ser práctico y no lanzarse a gastar descontroladamente.

**Acuario**  
20 ENERO A 18 FEBRERO  
Hoy tendrá una gran habilidad para manejar a la gente. Jornada un tanto difícil en el amor.

**Piscis**  
19 FEBRERO A 20 MARZO  
Contará con facilidades económicas y verá su panorama financiero con optimismo.

## MARÍA DOLORES ARROYO ARTESANÍA DECORACIÓN XANDAL

### "Lo bueno sale barato"

ENTREVISTA DE R.M.A.

■ María Dolores Arroyo es la propietaria de la tienda de artesanía y decoración Xandal, ubicada en el número 80 de la calle del Orzán, en pleno centro de la ciudad. En ella, se pueden encontrar desde alfombras de diseño hasta mantelerías y juegos de

### rostros DE LA CIUDAD

cama bordados a mano. También tienen cortinas a medida, fundas de sofá, paneles japoneses, estores... Todo lo necesario para vestir el hogar, incluido un amplio catálogo de vinilos adhesivos.

—¿Sale más económico hacerse algo a medida que comprarlo?

—Si lo compras hecho, siempre cuesta menos. Yo aquí sólo tengo mercancía de calidad media, quiero sólo productos que den buenos resultados. Porque, al final, lo bueno sale barato. Y las cosas hechas tienen la ventaja de que son más exclusivas y, a veces, convenientes. Ahora, por ejemplo, muchas colchas no valen para algunos canapés, porque se hacen de medidas muy variadas.

—También han cambiado mucho los sofás...

—Y, con ellos, las fundas. También tenemos modelos especiales para sofás con cheslón y para los que disponen de asientos reclinables.

—¿Qué se lleva en cortinas?

—Se siguen llevando las transparencias, con hilos de plata, dibujos étnicos... Pero hay una gran variedad de opciones. Para vestir ventanas con una decoración más moderna, se recurre mucho



Xandal está en el número 80 de la calle del Orzán

JAVIER ALBORÉS

**FUNDAS**  
"Tenemos modelos especiales para sofás con cheslón y para asientos reclinables"

al panel japonés, que se puede elaborar con multitud de telas, aunque las hay específicas para ello. Se suelen poner en accesos a terrazas o jardines, pero valen para cualquier lugar. Los estores de "screen" son otra opción muy demandada.

—¿Algún producto que quiera destacar?

—Tenemos un amplio catálogo de tapices decorativos. Los importamos desde Bélgica. Tienen buena calidad y se hacen en modelos muy diferentes, adaptables a muchos estilos decorativos.

**COME SAN**  
Tenda ecolóxica

Froitas e verduras frescas  
TODOS OS DÍAS  
Directas do produtor

horta + SA

Alcalde Pérez Arda 26. T 981 285 021  
Mercado San Agustín, posto 1  
T 981 209 658. A Coruña  
www.hortamaissa.es

## **GALICIA.-La Fundación María José Jove y el Chuac inauguran mañana en A Coruña unas jornadas sobre cáncer de mama**

A CORUÑA, 2 (EUROPA PRESS) La **Fundación María José Jove** y la Fundación Complejo Hospitalario Universitario A Coruña (Chuac) inician este jueves a las 19.00 horas unas jornadas sobre actualizaciones en cirugía del cáncer de mama. Según informó hoy la **Fundación María José Jove**, más de 20 expertos procedentes de distintos hospitales y centros de investigación de toda España y extranjeros se darán cita estos días "con la finalidad de contribuir a la formación científica y actualización de los profesionales de la sanidad, en un espacio en el que puedan compartir experiencias con profesionales nacionales e internacionales en la materia".

Como consecuencia del impacto que esta enfermedad produce en las familias, particularmente en los menores, ambas entidades han organizado una jornada en la que se abordará el cáncer desde un punto de vista más personal. Así, mañana, a partir de las 19.00 horas, Társila Ferro, del Instituto Oncológico de Cataluña, hablará de la 'Enfermera gestora de casos en atención multidisciplinar del cáncer de mama', que introducirá una mesa redonda titulada 'Mamá tiene un cáncer', moderada por Carmen Cereijo, del Chuac, y en la que se tratará el impacto del diagnóstico en los menores, el cuidado de los niños durante el tratamiento de la madre o de las iniciativas institucionales.

Las jornadas continuarán el viernes 4 con la participación de un panel de expertos que disertarán sobre los 'Conflictos durante la planificación quirúrgica del cáncer de mama', moderados por Luis Albaina, del Chuac. Antes de la inauguración oficial, a las 13.45 horas, a la que acudirá la conselleira de Sanidade, Pilar Farjas, se hablará de las 'Aportaciones de la resonancia magnética a la planificación quirúrgica del cáncer de mama' y habrá una mesa redonda sobre 'Radioterapia y reconstrucción mamaria'. La **Fundación María José Jove** ha editado también el cuento titulado 'Mamá tiene un tumor'. La finalidad de esta publicación, de la que se distribuirán más de 7.000 ejemplares por los hospitales públicos gallegos, en colaboración con la Consellería de Sanidade, es abordar los cambios que debe afrontar en su vida una madre en el momento que se le diagnostica el cáncer de mama.



## Un cuento ayuda a los niños a enfrentarse al cáncer de mama de sus madres

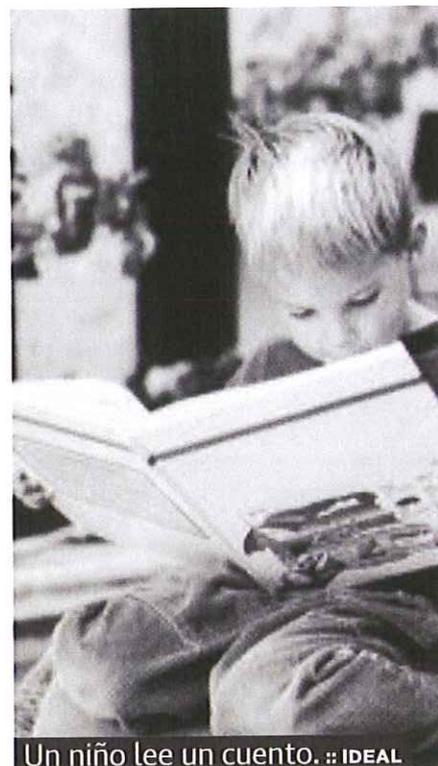
### SALUD

**:: EFE.** La Fundación María José Jove ha editado el cuento titulado 'Mamá tiene un tumor' en el que se explica a los niños los cambios y alteraciones que el cáncer de mama provoca en sus madres. Representantes de la Fundación María José Jove han explicado que la finalidad de esta publicación, de la que se distribuirán más de 7.000 ejemplares en los hospitales públicos gallegos, es abordar los cambios importantes que debe afrontar en

su vida una madre en el momento que se le diagnostica el cáncer de mama, especialmente si ocurre a edades tempranas y sus hijos son pequeños.

Así lo explica en el prólogo del texto el doctor Benigno Acea Nebrija, ya que el primer reto que debe afrontar esa madre en su nueva realidad es cómo transmitir a sus hijos los cambios que se sucederán durante los siguientes meses y que repercutirán en la dinámica interpersonal, en la imagen de la madre y en la propia maduración del menor.

Este cuento se ha ideado desde la perspectiva de que los menores son conscientes de los cambios que se producen durante la ausencia de su madre o los que acontecen en su imagen corporal después de los tratamientos.



Un niño lee un cuento. :: IDEAL

## La actuación, de 50.000 euros, supone cuatro meses de tareas de limpieza y conservación

# MAS Arquitectura presenta un proyecto para salvar el mural de LUGRÍS en el Vecchio

MARTA GARCÍA MÁRQUEZ > A CORUÑA

■ Se trata de salvar un trozo de patrimonio amenazado por los humos, las grasas y los líquidos que fueron absorbiendo la obra hasta hacerse capa profunda. La cafetería Vecchio y el estudio MAS Arquitectura presentaron ayer un proyecto de restauración del mural de Urbano Lugrís que tiene el local y que hace más azucarado el café de las mañanas. En la pieza de veinte metros, uno puede contemplar la visión surrealista y mágica que tenía el pintor de la ciudad que hoy le da la espalda.

Porque fueron muchos los que se levantaron para denunciar pero ninguno puso los medios, la pintura presenta síntomas próximos a la muerte y omite información como cuando la niebla hace acto de presencia en Riazor.

En este sentido, los promotores de la iniciativa crean una asociación sin ánimo de lucro para captar los fondos necesarios que revitalicen la creación y permitan su disfrute. MAS Arquitectura calcula que el proceso tendrá un coste de 50.000 euros, en los que está incluida la limpieza pero también la conservación de la pieza con la instalación de una mampara de metacrilato que le dé unas garantías de futuro.

Por su parte, los dueños de la cafetería están dispuestos a colaborar en el sentido de que no tienen problema en acotar la zona de ocio para facilitar los trabajos, después de varios intentos sin éxito de rehabilitación. Por otra parte, el colectivo no ha conseguido contactar con la propietaria del inmueble, Fuencisla Marchesi, de la familia del Banco Etcheverría, y se desconoce si está dispuesta a colaborar con la causa.

Otro de los puntos que ha impedido una mayor protección del mural ha sido el hecho de que no está catalogada ni entre en ningun-



Daniel Pousa y Marcos Samaniego, de MAS Arquitectura, junto a Lucía Vecino, del Vecchio

JAVIER ALBORÉS

El colectivo ha intentado conectar sin éxito con la propietaria del inmueble, Fuencisla Marchesi

no de los inventariados del Gobierno autonómico, por lo que la asociación también luchará para que la pieza se tenga en cuenta dentro del patrimonio gallego.

La idea es continuar, tras la realización del proyecto, con la reforma de otras creaciones distribuidas a lo largo de la calle Real como la que se encuentra en el interior del restaurante La Bottega.

**Proceso** > El análisis previo revela grandes hachazos difíciles de reparar tales como depósitos de

suciedad procedentes de la salpicadura de líquidos como vino y chocolate, la acumulación de grasas por contacto humano y restos de colonias de hongos, que se suman a los excrementos de moscas y la capa amarillenta propia del paso de los años y el humo del tabaco.

Además, la pieza tiene grietas considerables y zonas de escamación importantes que se añaden a los repintes y las erosiones provocadas por la combinación de varios factores.

En este sentido, los expertos hablan de factores climáticos como otra de las causas. En este caso, el local, al estar aclimatado con 23 grados de media, favorece la concentración de sales que, a su vez, son sinónimo de desprendimientos. Samaniego explicaba que la primera fase consistirá en estudiar los orígenes de todas es-

tas alteraciones para lo que tomarán muestras de laboratorio en colaboración con el Servicio de Asistencia a la Investigación de la Universidad.

Este análisis marcará las pautas de intervención. El colectivo asegura que la actuación no impedirá el cierre de la actividad del Vecchio, lo que permitirá apreciar la evolución del tratamiento. En cuanto al sistema de protección, Samaniego señalaba que las condiciones de metacrilato facilitan el acceso a la misma para su limpieza.

MAS Arquitectura ha creado estos días en el Facebook el grupo "Yo también quiero salvar el muro de Urbano Lugrís en el Vecchio", en el que están apuntados 60 miembros, apoyando una iniciativa in extremis que impida la pérdida del mar de Riazor en plena calle Real.

## La sala Musaca acoge la muestra interdisciplinar "Estéticas generacionales"

REDACCIÓN > A CORUÑA

■ La sala Musaca, en el edificio CNBCA 28, inaugura, a las 20.00 horas, la exposición "Estéticas Generacionales", compuesta por obras de Mágina Hernández, Matskova, García-Zabarte, Pardo de Vera, Manuela Folgado o Elena Corredoira, artistas todas consagradas que compartirán espacio con nuevos talentos como María Luisa García, Iria Cousa, Rey Sande o Fernández Prada. Se trata de una muestra multidisciplinar en la que se podrá ver pintura y escultura, pasando por esmalte, instalación y fotografía, con el objetivo de mostrar el trabajo de varias generaciones. En el acto de inauguración, las alumnas de Bachiller de Artes del instituto de Adormideras realizarán una performance para abrir las puertas de la colección.

## La asociación Protecturi organiza en la ciudad un encuentro sobre los daños patrimoniales

REDACCIÓN > A CORUÑA

■ Un grupo de directores de Seguridad de organismos culturales españoles —entre los que se encontraba el de Caixa Galicia, Andrés Martín— acaban de crear la asociación Protecturi en Madrid, una entidad que valorará la conservación del patrimonio y que empezará a trabajar la próxima semana en la ciudad con la primera "Jornada Profesional Protecturi". En ella, los expertos analizarán los retos y amenazas por las que pasa el patrimonio cultural y artístico.

## La Fundación María José Jove inaugura unas jornadas sobre el cáncer de mama

REDACCIÓN > A CORUÑA

■ Las actualizaciones que existen en el campo de la cirugía del cáncer de mama serán el tema central de unas jornadas organizadas por la Fundación Complejo Hospitalario Universitario da Coruña y la Fundación María José Jove, que se celebrarán a partir de hoy en la sede de esta última.

Estas charlas contarán con la participación de más de veinte expertos procedentes de diferentes hospitales y centros de investigación, tanto de dentro de España como del extranjero, que tratarán de transmitir sus conocimientos

con el fin de contribuir a la formación científica y a la actualización de los profesionales sanitarios. Aunque la inauguración oficial no será hasta mañana a las 13.45 horas, la primera de las conferencias ya tendrá lugar hoy a las siete de la tarde, y correrá a cargo de Tàrsila Ferro, del Instituto Oncológico de Cataluña, que hablará de la "Enfermera gestora de casos en atención multidisciplinar del cáncer de mama". A continuación se celebrará la mesa redonda "Mamá tiene un cáncer".

Las charlas continuarán mañana con "Conflictos durante la pla-

nificación quirúrgica del cáncer de mama", en la que se hablará de la estrategia preoperatoria tras la quimioterapia neoadyuvante.

**Un cuento** > Como parte de las jornadas, la Fundación María José Jove editó el cuento "Mamá tiene un tumor", del que se distribuirán 7.000 ejemplares por los hospitales públicos gallegos.

El libro fue ilustrado por Belén Novoa, enfermera del CHUAC, y los textos pertenecen a Carmen Cereijo, supervisora de área del centro coruñés.

## Comienza la primera mostra de cinema periférico (S8) en la antigua prisión coruñesa

REDACCIÓN > A CORUÑA

■ Comienza la primera mostra de cinema periférico (S8) en la antigua cárcel con un programa amplio de actividades relacionadas con el Super 8 que empezarán, a las 10.00, de la Master Class de María Cañas, donde los participantes se adentrarán en el "Canibalismo audiovisual en la era de Youtube". A las 12.00 será la inauguración oficial y a las 12.30 horas, se presentará el ciclo "Outros formatos históricos do cinema en Galicia", que continuará, a las 17.00, con una re-

trospectiva de Eugenio Granell y la proyección de parte de sus trabajos.

El público podrá acercarse a la obra del artista surrealista y pasar, más tarde, a visionar los cortometrajes de nuevos autores gallegos como Oliver Laxe en "As chimeas decidiron escapar"; Ángel Santos con "Fantasmas#1" o Margarita Ledo, en "Illa San Simón". A las 18.30, la mostra le dedicará un espacio a Ernesto Díaz Noriega con "Revista B" y "Al Nasar Altair", que dará paso a la exhibición de "cine recuperado".



## FUNDACIÓN JOVE

**Jornadas sobre cáncer de mama.** Las fundaciones María José Jove y Complexo Hospitalario Universitario A Coruña inician hoy, a las 19 horas, las jornadas sobre cáncer de mama con la mesa redonda *Mamá tiene un cáncer*, que moderará Carmen Cereijo, del Chuac, y en la que participarán Rosalía Lorenzo, del Niño Jesús de Madrid; Belén Novoa, del Chuac; y Margarida Vázquez, concejala de Igualdad.

**XORNADAS** Os fillos detectan que algo está pasando "antes de que lle caia o pelo á nai"  
 ■ Agocharlles o problema aos nenos pode xerarlles ansiedade, advirte unha especialista

# "MAMÁ TEN UN TUMOR"

O DE MAMA SUPÓN UN 13% DOS CANCROS QUE SE REXISTRAN NO PAÍS E MATA UNHAS 400 GALEGAS Ó ANO

Laura Camino · Santiago

Moitas familias, a gran maioría, optan por agochar a aparición dun cancro ante os fillos pequenos. Pero estes, malia parecer alleos, detectan que algo vai mal cando a nai sofre un tumor nas mamas, mesmo antes de que os seus efectos visibles, como a caída do pelo, fagan aparición. Pero ocultarlles a realidade, unha opción pola que optan moitos e moitas nun intento de protexer os pequenos, pode ser moi prexudicial.

Así o advirte Carmen Cereijo, supervisora de área de hospitalización do Hospital Abente e Lago do clínicu coruñés (Chuac), que apunta que contarlles directamente, aínda que dunha forma adaptada á súa idade, o que está pasando "lles axudará a reducir a súa ansiedade. É importante que saiban que é o cancro e como é o proceso polo que vai pasar a súa nai".

Segundo os últimos datos dispoñibles do Instituto Nacional de Estadística (INE) do 2008, o de mama representa o 13,6% do total de cancros que afectan á poboación galega e provoca a morte de arredor de 400 mulleres ó ano. Con todo, a mortalidade reduciuse case á metade (45%) no último cuarto de século, segundo cifras achegadas polo Instituto de Salud Carlos III.

Neste contexto, a especialista do hospital coruñés incide na importancia do aspecto psicosocial no tratamento do cancro de mama, sobre todo do impacto que lle supón á familia. O tema centra a mesa redonda que ela mesma modera hoxe no marco das xornadas Actualizacións en cirurxía do cancro de mama, que organizan de forma conxunta a Fundación María José Jove e a Fundación do Complexo Hospitalario Universitario da Coruña (Chuac).

## Non llelo din porque "cren que non é xusto para eles"

A experta, que compaxina a súa función de supervisora coa consulta de enfermería para mulleres afectadas de cancro de mama, detecta unha desaconsellable falta de información aos fillos tanto polo intento de protexelos como pola dificultade que lle supón falar do tema "porque cren que non é xusto para eles", así que "en moitos casos os menores non reciben información ningunha" ou fano "cando a nai xa pasou por cirurxía e vai recibir a quimioterapia", explica.



Carmen Cereijo, supervisora de área de hospitalización do hospital Abente y Lago, á esquerda, e Belén Novoa, enfermeira de quirófano

## A CERNA

### Que o colexio estea ao tanto

É importante, di Cereijo, que "no colexio se saiba que a nai se somete a tratamento para que os profesores estean pendentes dos nenos", xa que "pode haber cambios na dinámica de estudo". Un aspecto que a enfermeira Balén Novoa, coñecedora da problemática, soubo reflectir perfectamente no conto que ilustra.

Esa información, con todo, debe estar adaptada á idade e nivel de maduración dos fillos, que son testemuños dun cambio de ritmo de vida no fogar, con ausencias da nai e usualmente cun papel máis activo por parte dos seus avós. Estas situacións, así como o propio estado de ánimo da familia, as bágoas e as conversas, acenden nos cativos a alerta de que algo pasa. "As veces non se lles di a verdade ata que a nai vai experimentar algún cambio físico, como é a caída do pelo, pero en realidade eles xa percibiron antes que na casa pasa algo", apunta.

Para axudar nesta tarefa, a Fundación María José Jove editou o libro infantil 'Mamá ten un tumor' que, con textos de Carmen Cereijo e ilustracións de Belén Novoa, enfermeira de quirófano do mesmo hospital herculino, nace con vocación de ser "instrumento que facilite a comunicación entre a nai e o fillo", indica Cereijo, que engade que é para menores de sete anos e debe ser lido en compañía dun adulto. A publicación, que se presenta nas xornadas que hoxe se inauguran na Coruña, repartirase entre os hospitais públicos da comunidade. ●

## PROGRAMA DAS XORNADAS

### Máis de 20 profesionais chegados de España e do mundo

Nas xornadas de actualización en cancro de mama, que arrincan hoxe ás sete da tarde, participan máis de 20 expertos procedentes de distintos hospitais e centros de investigación de toda España e estranxeiros "coa finalidade de contribuir á formación científica e actualización dos profesionais da sanidade, nun espazo no que poidan compartir experiencias con profesionais nacionais e internacionais na materia", indicou a Fundación María José Jove nunha nota.

Así, hoxe ás 19.00 horas, Tárzila Ferro, do Instituto Oncolóxico

de Cataluña, abordará a temática da 'Enfermeira xestora de casos en atención multidisciplinar do cancro de mama', como introdución á mesa redonda 'Mamá ten un cancro', que modera Carmen Cereijo, e na que se tratará o impacto do diagnóstico nos menores, o coidado dos nenos durante o tratamento da nai e as iniciativas institucionais, entre outros temas.

As xornadas continuarán mañá, venres, coa participación dun panel de expertos que disertarán sobre os 'Conflitos durante a planificación cirúrxica do cancro de ma-

ma', moderados por Luis Albaina, do Chuac. Antes da inauguración oficial, ás 13.45 horas do medio día e á que acudirá a conselleira de Sanidade, Pilar Farjas, falarase das 'Achegas da resonancia magnética á planificación cirúrxica do cancro de mama' e haberá unha mesa redonda sobre 'Radioterapia e reconstrución mamaria'.

Neste marco presentarase a publicación 'Mamá ten un tumor', en cuxa edición colabora Sanidade e da que se distribuirán máis de 7000 exemplares nos hospitais públicos da comunidade.

## "Algúns xa saben o que é porque o viron na súa avoa"

"É necesario que a nai reciba apoio para saber que información lle pode dar ao fillo e como debe facelo", dependendo tamén "do coñecemento previo que teña o neno da enfermidade", explica Carmen Cereijo, que matiza que "nalgunos casos hai nenos que xa viron a doenza na súa avoa e agora van vela na súa nai".

Coa información é imprescindible achegar solucións. "A nai vai esta ingresada, pero en dous días volverá á casa, vai-le caer o pelo pero pode poñer unha perruca ou un pano, vai estar a tratamento pero, tal e como termina o conto, acabase volvendo á normalidade". Así, o neno "entende ese cambio na rutina e vairo afrontar mellor", engade. Pola contra, síntomas como estar máis calado, máis irascible ou reticente son sinais de que algo lles está pasando. O neno e còmpre falar con el.

## Europa Press

### **GALICIA.-La Fundación María José Jove y el Chuac inauguran hoy en A Coruña unas jornadas sobre cáncer de mama**

A CORUÑA, 3 (EUROPA PRESS) La **Fundación María José Jove** y la Fundación Complejo Hospitalario Universitario A Coruña (Chuac) inician hoy jueves a las 19.00 horas unas jornadas sobre actualizaciones en cirugía del cáncer de mama. Según informó la **Fundación María José Jove**, más de 20 expertos procedentes de distintos hospitales y centros de investigación de toda España y extranjeros se darán cita estos días "con la finalidad de contribuir a la formación científica y actualización de los profesionales de la sanidad, en un espacio en el que puedan compartir experiencias con profesionales nacionales e internacionales en la materia".

Como consecuencia del impacto que esta enfermedad produce en las familias, particularmente en los menores, ambas entidades han organizado una jornada en la que se abordará el cáncer desde un punto de vista más personal. Así, a partir de las 19.00 horas, Társila Ferro, del Instituto Oncológico de Cataluña, hablará de la 'Enfermera gestora de casos en atención multidisciplinar del cáncer de mama', que introducirá una mesa redonda titulada 'Mamá tiene un cáncer', moderada por Carmen Cereijo, del Chuac, y en la que se tratará el impacto del diagnóstico en los menores, el cuidado de los niños durante el tratamiento de la madre o de las iniciativas institucionales.

Las jornadas continuarán mañana viernes con la participación de un panel de expertos que disertarán sobre los 'Conflictos durante la planificación quirúrgica del cáncer de mama', moderados por Luis Albaina, del Chuac. Antes de la inauguración oficial, a las 13.45 horas, a la que acudirá la conselleira de Sanidade, Pilar Farjas, se hablará de las 'Aportaciones de la resonancia magnética a la planificación quirúrgica del cáncer de mama' y habrá una mesa redonda sobre 'Radioterapia y reconstrucción mamaria'.

La **Fundación María José Jove** ha editado también el cuento titulado 'Mamá tiene un tumor'. La finalidad de esta publicación, de la que se distribuirán más de 7.000 ejemplares por los hospitales públicos gallegos, en colaboración con la Consellería de Sanidade, es abordar los cambios que debe afrontar en su vida una madre en el momento que se le diagnostica el cáncer de mama.

## **GALICIA.-Expertos recomiendan a las madres con cáncer "no ocultar" a sus hijos el diagnóstico de su enfermedad**

A CORUÑA, 3 (EUROPA PRESS) Expertos que participarán en las jornadas sobre 'Actualizaciones en cirugía del cáncer de mama', que organizan las Fundaciones María José JOVE y del Complejo Hospitalario Universitario A Coruña (Chuac), recomendaron hoy a las mujeres que tengan cáncer "no ocultar" a sus hijos el diagnóstico de su enfermedad.

Éste será uno de los temas que centrará la mesa redonda titulada 'Mamá tiene un cáncer', moderada por Carmen Cereijo, supervisora de área en el centro hospitalario Abente y Lago, que tendrá lugar esta tarde en la sede de la **FUNDACIÓN MARÍA JOSÉ JOVE**. Como novedad, en esta edición se abordará la enfermedad desde un punto de vista más personal, como la problemática de la mujer que tiene cáncer de mama e hijos menores.

Así, se estima que el 20 por ciento de las diagnosticadas de cáncer de mama son menores de 45 años. Según Carmen Cereijo, "estas mujeres suelen tener un miedo más intenso que las pacientes mayores a que el cáncer vuelva a aparecer y con frecuencia algunas madres, con afán de proteger a sus hijos, ocultan la enfermedad".

La principal finalidad de esta mesa redonda será, según sus organizadores, "ayudar a manejar la comunicación con los hijos y dar a conocer el apoyo social que tienen estas madres a su disposición para el cuidado del menor".

En la mesa participará también Rosalía Lorenzo, del Hospital Niño Jesús de Madrid, que hablará de la importancia de informar al menor y cómo dar la información adecuada dependiendo de su edad. "Algunas madres, con el afán de proteger a sus hijos, ocultan el diagnóstico dejando al menor en manos de su imaginación", indicó también esta especialista.

El papel de las enfermeras que atienden a pacientes con cáncer de mama y los aspectos organizativos en el plan de tratamiento serán otras de las cuestiones que se aborden en este encuentro, en el que también se presentará el cuento para niños menores de 7 años 'Mamá tiene un tumor', que edita la **FUNDACIÓN MARÍA JOSÉ JOVE**. De esta publicación, se distribuirán más de 7.000 ejemplares en los hospitales públicos gallegos,

## **La Fundación María José Jove y el Chuac inauguran mañana en A Coruña unas jornadas sobre cáncer de mama**

La Fundación María José Jove ha editado también el cuento titulado 'Mamá tiene un tumor'

La Fundación María José Jove y la Fundación Complejo Hospitalario Universitario A Coruña (Chuac) inician este jueves a las 19.00 horas unas jornadas sobre actualizaciones en cirugía del cáncer de mama.

Según informó hoy la Fundación María José Jove, más de 20 expertos procedentes de distintos hospitales y centros de investigación de toda España y extranjeros se darán cita estos días "con la finalidad de contribuir a la formación científica y actualización de los profesionales de la sanidad, en un espacio en el que puedan compartir experiencias con profesionales nacionales e internacionales en la materia".

Como consecuencia del impacto que esta enfermedad produce en las familias, particularmente en los menores, ambas entidades han organizado una jornada en la que se abordará el cáncer desde un punto de vista más personal.

Así, mañana, a partir de las 19.00 horas, Társila Ferro, del Instituto Oncológico de Cataluña, hablará de la 'Enfermera gestora de casos en atención multidisciplinar del cáncer de mama', que introducirá una mesa redonda titulada 'Mamá tiene un cáncer', moderada por Carmen Cereijo, del Chuac, y en la que se tratará el impacto del diagnóstico en los menores, el cuidado de los niños durante el tratamiento de la madre o de las iniciativas institucionales.

Las jornadas continuarán el viernes 4 con la participación de un panel de expertos que disertarán sobre los 'Conflictos durante la planificación quirúrgica del cáncer de mama', moderados por Luis Albaina, del Chuac. Antes de la inauguración oficial, a las 13.45 horas, a la que acudirá la conselleira de Sanidade, Pilar Farjas, se hablará de las 'Aportaciones de la resonancia magnética a la planificación quirúrgica del cáncer de mama' y habrá una mesa redonda sobre 'Radioterapia y reconstrucción mamaria'.

La Fundación María José Jove ha editado también el cuento titulado 'Mamá tiene un tumor'. La finalidad de esta publicación, de la que se distribuirán más de 7.000 ejemplares por los hospitales públicos gallegos, en colaboración con la Consellería de Sanidade, es abordar los cambios que debe afrontar en su vida una madre en el momento que se le diagnostica el cáncer de mama.



## La muestra «Razón e compromiso», que hoy llega a Vigo, rinde homenaje a la trayectoria de Luis Seoane

B.R.S.

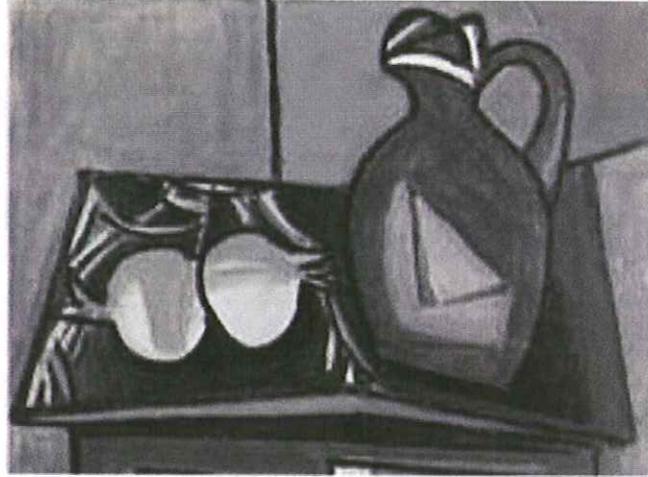
VIGO/LA VOZ. Tras pasar por Santiago, Pontevedra y Ourense, el Centro Cultural Caixanova en Vigo acoge hoy a las 20 horas la inauguración de la exposición *Seoane. Razón e compromiso*, formada por 45 obras realizadas por Luis Seoane a lo largo de su trayectoria. Al acto asistirán los comisarios de la muestra, Carlos Bernárdez y Fernando Vilanova.

La exposición, organizada por la entidad financiera con motivo del centenario del nacimiento de Seoane, quiere ser un homenaje a este artista nacido en Buenos Aires, circunstancia común a otros muchos gallegos de aquel tiempo, que universalizó el arte gallego sin renunciar al compromiso que mantuvo durante toda su vida con Galicia y su cultura.

### Museos y colecciones privadas

En la muestra se reúnen piezas cedidas por las principales pinacotecas de la comunidad, como la propia Fundación Luis Seoane, el Museo de Bellas Artes de A Coruña, la Fundación María José Jove, el Parlamento de Galicia o el Museo Quiñones de León, además de particulares y la Colección Caixanova.

Exiliado desde 1936 en Buenos Aires, el polifacético artis-



«Bodegón de jarra y cebollas», obra de Seoane firmada en 1953

ta desarrolló una labor impagable en la capital argentina. Trató todos los ámbitos de la producción cultural: dibujante, muralista, editor, grabador, pintor, poeta y ensayista, editor radiofónico o diseñador industrial. En Buenos Aires mantuvo viva la cultura gallega a través de trabajos tan destacados como la publicación en 1944 del libro *Homenaje a la Torre de Hércules*, álbum de dibujos que fue considerado uno de los diez mejores libros en esta categoría entre los publicados en el mundo durante la década de 1935 a 1945.

De vuelta a Galicia, en 1963, tenía ya un prestigio ganado que

prolongó en su tierra desde el Laboratorio de Formas, junto con Isaac Díaz Pardo, que dio origen a las Cerámicas do Castro y a Sargadelos, manteniendo su actividad creativa como pintor y grabador hasta su muerte, que se produjo en A Coruña en abril de 1979. La exposición quiere ser un acercamiento a esa obra excepcional y, sin embargo, desconocida, a través de 45 obras representativas de diferentes etapas. La muestra puede visitarse en Vigo hasta el 18 de julio, en horario de lunes a viernes de 18.00 a 21.30 horas; sábados, domingos y festivos de 11 a 14 y de 18 a 21.30 horas.



**Társila Ferro** | Coordinadora de Planificación del Plan Director de Oncología de Cataluña

## “El enfermero gestor acompaña al paciente en todos sus tratamientos contra el cáncer”

“Las tendencias apuntan a que el proceso sea mucho más focal para evitar los efectos secundarios”

### ENTREVISTA

**CRIS SOUTO**  
GALICIA

cristina.souto@xornaldeg Galicia.com



La coordinadora de planificación del Plan Director de Oncología de Cataluña, Társila Ferro, explicó ayer la relevancia de fomentar una comunicación fluida entre todos los expertos que participan en el diagnóstico y tratamiento del cáncer en un paciente, dentro de las jornadas Actualizaciones en cirugía del cáncer de mama, organizadas por la Fundación María José Jove y el Complejo Hospitalario Universitario de A Coruña (Chuca), en las que hoy participa la conselleira de Sanidade, Pilar Farjas.

#### Qué es la atención multidisciplinar?

Se necesitan diversas disciplinas para poder hacer un correcto diagnóstico y realizar el tratamiento, que precisa de diversas terapias. Como se organiza ese entorno es importante y es lo que llamamos atención multidisciplinaria. A la hora de tomar las decisiones en relación al tratamiento cobra mucha relevancia lo que llamamos “comité de tumores” o “unidad funcional de mama”, donde se reúnen todos los profesionales a la vez, los que del diagnóstico y los del tratamiento. Así toman las decisiones basadas en la mejor evidencia científica posible, con un protocolo, con una guía de práctica clínica, para ofrecer lo mejor y más adaptado a cada persona. Empezamos a tener evidencia científica de que tratar un paciente en un entorno multidisciplinar influye en la supervivencia.

#### Que disciplinas están afectadas?

Los radiólogos participan en el diagnóstico, los patólogos, cirujanos, oncólogos, radioterapeutas y también psicooncólogos, nutricionistas, rehabilitadores, trabajadores sociales... Todos estos profesionales, en algún momento, participan en la atención a un paciente con cáncer.

#### En que consiste el Plan Director de Oncología de Cataluña?

Empezó en el año 2001 y, sobre todo, estudia epidemiológicamente el comportamiento de la enfermedad, propone acciones para atender lo mejor posible al paciente –no solamente son las formas de trabajar, sino también como capacitar el sistema a nivel de recursos, equipamientos de radioterapia, etc.– y evalúa algunas de las acciones que se realizan.

#### Quién es el enfermero gestor?

Es un profesional, una enfermera, que participa de este entorno multidisciplinar, y que se dedica a cuidar del paciente y conducirlo a través de su plan de tratamiento. Por lo tanto, es referente para él con relación a los tratamientos que está haciendo, le acompaña en los diferentes servicios que, a veces, están incluso en diferentes hospitales. También es referente para el resto del equipo porque puede reportar la situación del enfermo cada momento del tratamiento.

#### Ya existía esta figura o es nueva?

Es nueva quizá en el contexto español. Hay experiencias en algunas comunidades. En Cataluña se está implementando de forma bastante progresiva. Pero



Ferro estuvo ayer en la Fundación María José Jove de A Coruña

AMADOR LOREI

“Es bueno decírselo a los hijos, para que no fantaseen y sufran más de lo necesario”

hace muchos años que está consolidada en el Reino Unido y Canadá.

#### Cómo se debe tratar esta enfermedad en el entorno familiar, pensando sobre todo en madres con cáncer de mama?

Personalmente creo que es bueno decírselo a los niños, porque enseguida van a ver que hay un cambio de las rutinas. Lo importante es dar una información comprensible y asumible para el niño sin enmascarar lo que pasa porque cuando no sabe muy bien lo que pasa, también fantasea y puede sufrir más de lo que

realmente es necesario. Por otra parte para la mujer que padece cáncer hay que ser más pesados y todavía supondrá un esfuerzo emocional añadido que disimular. Depende de cada familia, pero es bueno compartirlo.

#### Cuál es el reto ahora?

Hay muchos retos. Las tendencias apuntan a individualizar algunas cosas, ayudando a que el tratamiento sea mucho más focal y a evitar los efectos secundarios que comportan los tratamientos sistémicos, es decir, generalizados.



Társila Ferro, especialista en oncoloxía, tras a súa intervención onte na Coruña

**XORNADAS** ■ Totalmente implantada no Reino Unido, é unha figura que empeza a estenderse por España e que en Cataluña está funcionando para afectados de cancro, ós que forman en autocoidado e guían no tratamento

## A enfermeira xestora, un 'anxo da garda' para o paciente oncolóxico

Nas facultades "non hai formación académica específica, algo que se debe solucionar xa", opina a experta Tarsila Ferro

Laura Camino - Santiago

Fronte ao papel tradicional como axudante do médico, as enfermeiras empezan a adquirir maior relevancia e a asumir novas funcións. Sen ir máis lonxe, en primaria, deixaron de estar sentadas ao carón do facultativo de cabeceira para ter xa as súas propias consultas e desenvolver a súa actividade con autonomía, un avance que permite desconxestionar o sistema.

Neste contexto, e co aproveitamento do potencial que ofrecen, aparece a enfermeira xestora de casos, unha figura importada do Reino Unido, onde está totalmente implantada, e que en España empeza a integrarse na sanidade pública. Cataluña constrúe un claro exemplo de bo funcionamento; sobre todo no que se refire a oncoloxía.

Guía o paciente durante o proceso, fórmase en autocoidado, xestiona todos os ámbitos implicados no tratamento do enfermo e aborda tamén a atención á familia. Esas son algunhas das principais tarefas que asume a enfermeira xestora, e así nolo explica, en declaracións a GALICIA HOXE, a especialista Tarsila Ferro, que desenvolve o seu traballo no Instituto Catalán de Oncoloxía.

Como un 'anxo da garda' do paciente, esta nova modalidade de enfermeira "coida de forma moito máis próxima as necesidades reais

que teñen os afectados durante o seu proceso de diagnóstico e tratamento" co fin de garantirles "o maior nivel de saúde que lles permita recibir os tratamentos de acordo ao previsto", minimizando o impacto sobre a súa saúde, indicou Tarsila Ferro, que participou onte na primeira das xornadas de Actualizacións en cirurxía de cancro de mama, organizada pola Fundación María José Jove e a Fundación do Complexo Hospitalario Universitario da Coruña (Chuac).

Ademais desa atención personalizada, a enfermeira xestora ocúpase de organizar as diferentes áreas implicadas nun tratamento tan multidisciplinar como é o oncolóxico.

"Teñen que intervir os cirurxiáns, os oncológos, os radioterapeutas...", explica Tarsila Ferro, que engade que o que fai a enfermeira é "conducir os pacientes asegurando que reciben todos os tratamentos e coordina todo o que iso comporta" para que se desenvolva segundo o

previsto. Ao mesmo tempo, na práctica, funciona como punto de unión entre os responsables de cada unha desas áreas, aos que informa dos avances que se van producindo.

En Galicia aínda non despuntou esta modalidade, pero en Cataluña "está implementada en todo o territorio para o círculo de diagnóstico rápido en cancro", explica a especialista, que recalca que "é un modelo que hai anos que funciona no Reino Unido, en Canadá. Aló chámanlles *Nurse Navigator*".

Alén da implantación, os programas académicos das facultades non abordan esta nova función. "Actualmente en España -advirte- non existe unha especialización propia", unicamente se contempla en máster ou posgraus, cando "este tipo de enfermeiras deberían ter unha preparación específica". Así que mentres "non se vai resolvendo académicamente, selecciónanse baixo perfil de competencias profesionais e sobre todo pola experiencia clínica en pacientes oncolóxicos", apunta.

A xornada de onte na Fundación María José Jove centrouse no impacto que o cancro de mama supón para a familia dos pacientes, outro dos ámbitos que estas enfermeiras atenden, "capacitando o contorno para que isto pase da forma máis natural posible", porque "ás veces o mesmo sufrimento do familiar incapacita" o desenvolvemento do proceso. As conferencias continúan hoxe na sede da Fundación na Coruña coa participación dun panel de expertos que disertarán sobre os avances en cirurxía de cancro de mama e que contarán coa presenza da conselleira galega de Sanidade, Pilar Farjas, durante a mañá. ●

### O PERFIL

Társila Ferro García, enfermeira pola Universidade de Barcelona, desenvolveu a súa carreira profesional maioritariamente na xestión sanitaria. Desde o ano 1995 dedicase ao ámbito oncolóxico, ata o 2007 no Instituto Catalán de Oncoloxía (ICO), onde durante 6 anos foi directora de Enfermería e, desde hai tres anos, no Plan Director de Oncoloxía de Cataluña exerce como Coordinadora de Planificación.

El centro médico tuvo que reforzar la seguridad y el personal sanitario durante el ingreso del monarca

## La casa real pagará 25.000 euros por los gastos extra de la operación del Rey

El Hospital Clínic envió ayer la factura, que incluye la estancia de don Juan Carlos y su séquito en Barcelona, a la casa del Rey. La intervención quirúrgica corrió a cargo de la sanidad pública

### Agencias

BARCELONA

El Hospital Clínic ha facturado unos 25.000 euros a la casa del Rey por la estancia de don Juan Carlos y de su séquito en la planta Barnaclínic, una factura que no incluye los gastos de la intervención quirúrgica a la que fue sometido y que corren a cargo de la sanidad pública.

Según informaron fuentes del Clínic, la factura se envió ayer a la casa del Rey e incluye la estancia del Rey y de su séquito en Barnaclínic y extras como la seguridad del hospital y de la entrada y salida de material, refuerzo del personal sanitario, horas extras de enfermería y un médico de guardia que estuvo a disposición del monarca durante las 24 horas del día.

Las mismas fuentes precisaron que la factura no incluye los gastos de quirófano, la operación, la anatomía patológica, la enfermería normal del hospital, gastos que van a cargo de la sanidad pública "como en el caso de cualquier ciudadano que se opere en el Clínic y requiera una operación como la que fue sometido el Rey".

Según informó *El Periódico de Catalunya*, la Zarzuela reservó todas las dependencias de Barnaclínic entre el 6 y el 12 de mayo, aunque finalmente el Rey y su séquito sólo utilizaron ocho de las dieciséis habitaciones de esta planta.

La seguridad del Rey y personal militar se instaló en las dependencias de Barnaclínic y además se habilitó un despacho de trabajo para el personal del Rey.

También se improvisó una sala de recepciones oficiales en la que don Juan Carlos recibió varias visitas como las del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, o del presidente de la Generalitat, José Montilla.



El Rey, junto al equipo médico que le atendió en Barnaclínic, tras ser dado de alta. / EFE

### Claves

#### Intervención

El Rey fue operado el pasado 8 de mayo en Barcelona para extraerle una calcificación en el pulmón derecho

#### Sanidad pública

Los gastos de quirófano, anatomía patológica y personal de enfermería normal corrieron a cargo de la Seguridad Social

#### Factura

Los 25.000 euros corresponden a los gastos de estancia del Rey y su séquito, y extras como el personal de seguridad, etc

Barnaclínic, aunque forma parte del Hospital Clínic, es una entidad de carácter privado que paga al hospital el alquiler por el uso de quirófanos y de la tecnología del hospital.

El Rey dejó el hospital Clínic de Barcelona el pasado 11 de mayo por su propio pie, después de su

intervención para extirparle un nódulo en el pulmón de carácter benigno debido a su "muy favorable" evolución.

Don Juan Carlos, a la salida del hospital, resaltó que "en España tenemos que estar orgullosos de la sanidad pública que tenemos, tanto en Cataluña, como en Madrid".

El Rey fue intervenido el 8 de mayo por un equipo médico diri-

do por Laureano Molins, jefe de Cirugía torácica del Hospital Clínic.

En la operación se le extirpó una calcificación de 19 por 12 milímetros en la región apical del lóbulo superior del pulmón derecho en la que, durante una revisión, se habían detectado cambios morfológicos, pero cuyo análisis posterior ha descartado por completo la presencia de células cancerígenas.

**Unos 37.000**  
**pacientes mueren**  
**cada año en la UE**  
**por infecciones**  
**hospitalarias**

Una de las principales causas es el aumento de la resistencia a los antibióticos

### Agencias

MADRID

Uno de cada veinte pacientes ingresados en la Unión Europea sufre una infección relacionada con la atención sanitaria, lo que supone 4,1 millones de personas infectadas y un total de 37.000 muertes cada año, según datos del Ministerio de Sanidad y Política Social difundidos ayer con motivo de la inauguración en Madrid de la V Conferencia Internacional de Seguridad del Paciente.

Atendiendo solo a la situación en España, la estadística revela que la prevalencia de infecciones contraídas durante la atención sanitaria es del 7,79%, de modo que afecta a uno de cada trece pacientes ingresados, conforme explicó el Ministerio que encabeza Trinidad Jiménez.

El encuentro, en el que participaron el director general de la Agencia de Calidad del Sistema Nacional de Salud, Pablo Rivero, y la directora de la oficina regional de la Organización Mundial de la Salud (OMS) en Europa, Zsuzsanna Jakab abordó, entre otras causas de las infecciones hospitalarias, el aumento de resistencias a los antibióticos como "sería amenaza" a la eficacia de los medicamentos.

En este sentido, Sanidad apunta a un "incremento sostenido de infecciones hospitalarias por microorganismos resistentes", algo "cada vez más frecuente" fuera de este ámbito.



CARLOS PARCELAS

### Jornadas científicas sobre cáncer de mama en A Coruña

La Fundación María José Jove y la Fundación Complejo Hospitalario Universitario de A Coruña (Chuac) iniciaron ayer unas jornadas sobre actualizaciones en cirugía del cáncer de mama. Más de 20 expertos pro-

cedentes de distintos hospitales de toda España y extranjeros se darán cita estos días "con la finalidad de contribuir a la formación científica y actualización de los profesionales de la sanidad", indicaron.

## La OMS opta por mantener la alerta de pandemia por la gripe A

El Comité de Emergencia admite que el período de actividad más intensa "ha pasado"

### Agencias

GINEBRA

La Organización Mundial de la Salud (OMS) anunció ayer su decisión de mantener la alerta de pandemia de la gripe A, un año después de su entrada en vigor y de la adopción de medidas sanitarias excepcionales en todo el mundo para controlar su propagación.

La directora general de la OMS, Margaret Chan, anunció que el Comité de Emergencia del organismo volverá a reunirse a mediados de julio para evaluar la situación.

La decisión adoptada ayer por Chan sigue a una reunión

que mantuvo dicho Comité de Emergencia el pasado día 1 por teleconferencia.

Según las recomendaciones del Comité, "desde una perspectiva global, aunque continúa la pandemia, el período de actividad más intensa parece haber pasado en muchas partes del mundo". No obstante, agregaron que "sigue siendo crítico que los países mantengan la vigilancia respecto a la pandemia".

Por ello, y tras estudiar las recomendaciones de los científicos, Chan decidió ayer no levantar la alerta y convocar una nueva reunión del Comité de Emergencia para mediados del próximo mes de julio.

## Casi 700 personas de Bilbao piden participar en la elección de obispo

BILBAO/EFE. Un grupo de 677 laicos, religiosos y sacerdotes ha mostrado su preocupación por «la falta de participación de la Iglesia local de Bilbao en la designación de su obispo» y ha remitido una carta al nuncio en España, Renzo Fratini, para pedir que su opinión sea escuchada y que dicha designación obedezca a intereses «exclusivamente evangélicos».

En la misiva se señala que el actual Código de Derecho Canónico «reclama explícitamente como válida la participación de la Iglesia local» en este nombramiento y considera la designación directa de los obispos como una práctica «del primer milenio» enmarcada en «circunstancias hoy del todo superadas».

## La Iglesia alemana exculpa al arzobispo Zollitsch de los casos de abuso sexual

CIUDAD DEL VATICANO/EFE. La archidiócesis de Friburgo (Alemania) asegura que «carecen de fundamento» las acusaciones contra el arzobispo Robert Zollitsch, presidente de la Conferencia Episcopal Alemana, de que ocultó un caso de pederastia. En una nota difundida ayer por el Vaticano, la archidiócesis explica que el religioso sospechoso de actos de pederastia forma parte de la Orden de los Cistercienses y por tanto no dependía del arzobispado. Por otra parte, la Fiscalía del distrito de Los Ángeles aseguró que carece de pruebas para presentar cargos contra la archidiócesis de Los Ángeles por los presuntos casos de abusos sexuales a niños.

# «Los médicos poco formados apenas indican la reconstrucción mamaria»

Este experto mundial en cirugía oncológica cree que se deben planificar a la vez la extirpación de un tumor y la reparación de las mamas, frente a la opción «mutilante»

Sara Carreira

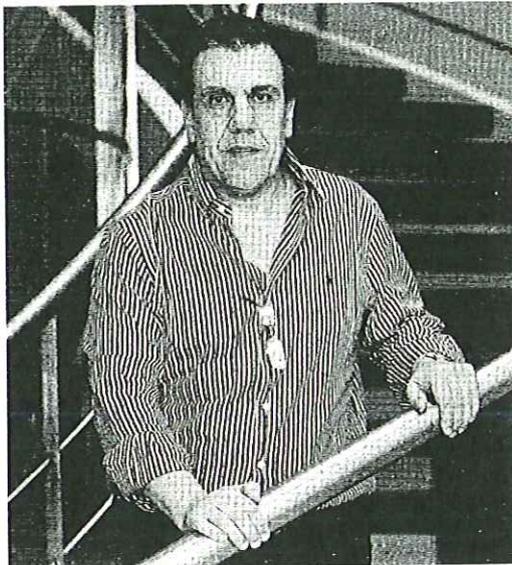
REDACCIÓN/LA VOZ. Eduardo González, argentino con «tres cuartas partes de sangre española», lleva desde los setenta como cirujano oncológico de mama, cuando «practicaba una cirugía mutilante, resolvía el problema, pero me quedaba algo pendiente». Por eso, a finales de los ochenta decidió que también iba a reconstruir las mamas vaciadas. Esperaba semanas por artículos científicos escritos en inglés, se pagaba cursos en el extranjero y era tachado de loco. Pasó por todas las fases —«al principio era totalmente ignorado, después se dudaba de la seguridad de la técnica, y ahora todos quieren que les enseñe»— y eso le ha permitido tener una visión global de cómo ha evolucionado la cirugía oncológica mamaria. Hoy está en A Coruña precisamente para enseñar sus conocimientos, como hará en septiembre en México D.F., en el congreso internacional que dirige.

—¿Qué porcentaje de mujeres se someten a cirugía plástica a la vez que a oncológica?

—Depende del país, pero en el pasado había que indicar la reconstrucción y ahora hay que contraindicarla. Solo los médicos poco formados o sin entrenamiento subindican o apenas indican la reconstrucción mamaria inmediata. Eso siempre que no se obstaculicen los tratamientos...

—¿Cuánto tiempo puede atrasar la quimio o la radio una reconstrucción?

—La técnica más usada es la



González trabaja en el Instituto Nacional del Cáncer de Buenos Aires [C. QUJAN]

prótesis expansiva [una válvula en la mama que se va llenando con suero y que preserva la piel, muy beneficiosa para la reconstrucción] y en 15 o 20 días se puede comenzar con la quimioterapia. Si se usan otras técnicas, como el colgajo [grasa de otras partes del cuerpo] se tarda un mes.

—Es decir, habrá casos en los que no se puedan atrasar los tratamientos y la reconstrucción quede pendiente...

—Sí, en tumores muy agresivos, o grandes, o de veloz crecimiento. Entonces es preferible diferir la reconstrucción.

—Esta a veces supone dos ope-

raciones. ¿Les compensa a las mujeres?

—Les cambia la vida. Hace años un estudio francés apuntaba a que las mujeres con reconstrucción vivían más tiempo que las que no la hacían, pero el estudio no era tenido en serio. Ahora ha salido uno americano que dice precisamente lo mismo.

—Tal vez porque la mujer, al verse mejor, se cuida...

—Sí. Además, antes la mujer no pensaba en hacerlo. Ahora ve que incluso queda mejor que antes, porque si es necesario se adapta la otra mama para igualarlas [al quitar el tumor suelen quedar más pequeñas].

—También se quitan menos ganglios...

—Ocurre lo mismo: antes había que contraindicar que se quitase el ganglio centinela; ahora hay que indicar que se quite.

—¿Qué técnica de reconstrucción es más eficaz?

—En esto lo más importante es estudiar cada caso, personalizar la medicina. En EE. UU. se hace una medicina muy institucionalizada. Si vas a un hospital sabes que te tocará una técnica, y si vas a otro, otra. No es lo más aconsejable.

—¿Cuáles son las técnicas más modernas en este campo?

—El lipotrasplante, pero todavía no se aplica [se está probando su seguridad]. Cuando nosotros rellenamos una mama con grasa, esta grasa está centrifugada para, por decirlo de alguna manera, quitarle el aceite, pero el lipotrasplante supone depurar la grasa hasta obtener células madre. Esas son las que se usan para el relleno.

—Al margen de la cirugía, ¿está a favor de la mamografía anual desde los 40 años?

—Sí, entre las mujeres comunes; si hay antecedentes familiares, recomendamos una resonancia a los 25. Hay mitos falsos sobre las mamografías, ya que una sola placa de tórax tiene más radiaciones que quince mamografías.

—No me resisto a la pregunta: ¿se va a curar el cáncer?

—No se va a curar. La clave es la prevención, una vacuna y la detección precoz. Yo tengo pacientes que operé hace veinte años.

## La OMS mantiene el nivel de alerta por gripe A tras un año

GINEBRA/EFE. La Organización Mundial de la Salud (OMS) anunció ayer su decisión de mantener la alerta de pandemia de la gripe A un año después de su entrada en vigor y de la adopción de medidas sanitarias excepcionales en todo el mundo para controlar su propagación. La directora general de la OMS, Margaret Chan, anunció que el comité de emergencia del organismo volverá a reunirse a mediados de julio para evaluar la situación.

Según las recomendaciones del comité, «desde una perspectiva global, aunque continúa la pandemia, el período de actividad más intensa parece haber pasado en muchas partes del



El primer ministro indio se vacunó ayer contra el virus A. [MUKHERJEE/MA/ EFE]

mundo». Pero los expertos agregaron que «sigue siendo crítico que los países mantengan la vigilancia respecto a la pandemia».

El virus A(H1N1) se descubrió

en abril del 2009 en Norteamérica y fue declarado el 11 de junio de ese año como la primera pandemia del siglo XXI debido a su rápida propagación geográfica y a los temores que generó

por tratarse de un virus desconocido y con posibilidades de mutar. Asimismo, se estableció que los grupos de riesgo no eran los habituales (ancianos), sino grupos de edad más jóvenes (incluso con buena salud), mujeres embarazadas y personas con problemas crónicos.

Conforme transcurrían los meses, globalmente, el virus tenía consecuencias moderadas y su tasa de mortalidad era incluso menor a la de la gripe estacional. El A(H1N1) ha provocado en poco más de trece meses unos 18.000 decesos confirmados por pruebas de laboratorio, frente a las 500.000 muertes anuales que se atribuyen a la gripe estacional.

## Los niños que suelen tomar hamburguesas tienen más riesgo de desarrollar asma, según un estudio

LONDRES/EFE. Los niños que se alimentan con frecuencia de hamburguesas en lugar de productos más sanos tienen mayor riesgo de desarrollar asma, según un estudio publicado en la revista *Thorax*. Tras estudiar los hábitos alimentarios de 30.000 niños de veinte países ricos y pobres, un equipo de expertos llegó a la conclusión de que la llamada dieta mediterránea, en cambio, protege contra el asma.



## **Társila Ferro**

*Plan Oncológico Cataluña*

La especialista catalana en enfermería oncológica abrió las Jornadas sobre el cáncer de la Fundación María José Jove y la Fundación del Complejo Hospitalario Universitario de A Coruña que continúan este fin de semana.



E.G.M.: 87000

Tarifa ( ): 168

Sección: OPINION

Páginas: 3

**Hoxe, na Coruña,** ás 09.00 horas  
na Fundación María José Jove,  
programa 'Actualizacións en  
cirurxía do cancro de mama'.

## **GALICIA.-El 20% de las mujeres diagnosticadas de cáncer de mama en el Chuac son menores de 45 años**

A CORUÑA, 4 (EUROPA PRESS) El 20% de las mujeres diagnosticadas de cáncer de mama en la unidad del Complejo Hospitalario Universitario de A Coruña (Chuac) son menores de 45 años, según se puso de manifiesto hoy en unas jornadas sobre esta enfermedad organizadas por las Fundaciones María José JOVE y el Chuac en A Coruña.

La inauguración oficial de estas jornadas, que comenzaron ayer, contó hoy con la presencia de la conselleira de Sanidade, Pilar Farjas, quien subrayó la buena acogida del Programa Galego de Detección Precoz de Cancro de Mama y señaló que, según la última encuesta realizada a las mujeres atendidas, "el 99,3% de ellas se mostraron muy o bastante satisfechas con el mismo y el 99,5% volvería a participar en una próxima campaña".

Así, según la Consellería de Sanidade, la supervivencia de las mujeres diagnosticadas por el programa es superior de las que fueron diagnosticadas fuera de él. En el acto, Farjas destacó también que la Estratexia Galega contra o Cancro pretende "aumentar la supervivencia y la calidad de vida de los pacientes, además de garantizar la accesibilidad y la equidad en al asistencia", apuntó. En el encuentro de hoy, también se incidió en la importancia de la quimioterapia previa al tratamiento quirúrgico del cáncer de mama para salvar mama y hacer operables tumores.

Así lo expuso hoy el doctor José de León Carrillo, del Hospital Virgen del Rocío de Sevilla, quien afirmó que con la quimioterapia se consigue "hacer operables tumores que por su tamaño y agresividad locorregional son inoperables de entrada o que para su correcto tratamiento quirúrgico habría que practicar una amputación mamaria", indicó. En el encuentro, también se abordó la cirugía oncoplástica de la mama, que asociada a la mastectomía y a la conservación mamaria., "ocupa un lugar fundamental en la terapéutica del cáncer de mama", apuntó el doctor Eduardo González, del Instituto de Oncología Ángel Roffo, de Buenos Aires.

A estas jornadas sobre actualizaciones en cirugía del cáncer de mama, asisten una veintena de expertos de distintos hospitales y centros de investigación de toda España y extranjeros, que durante dos días han analizado los últimos avances en cirugía y reconstrucción mamaria.

Inicio > **Sociedad** > Salud

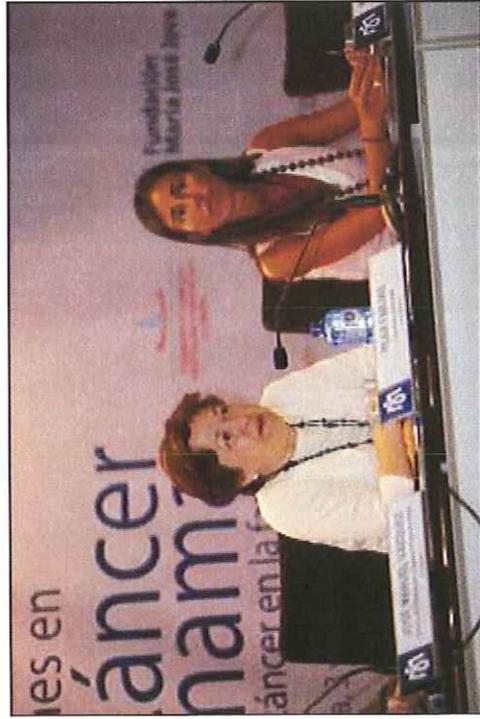
Buscar en GECG

Jornadas de Actualización en Cirugía del Cáncer de Mama: Impacto del Cáncer de Mama en la Familia

## La quimioterapia previa a la intervención puede salvar la mama y hacer operables tumores

imprimir enviar

redacción GECG - 4/6/2010



La conselleira de Sanidade, Pilar Farjas, inauguró hoy oficialmente las jornadas. REMITIDA.

explica el doctor argentino Eduardo González

Las jornadas sobre actualizaciones en cirugía del cáncer de mama, organizadas por la Fundación Complejo



PULSE PARA AMPLIAR LA FOTOGRAFÍA  
La conselleira de Sanidade, Pilar Farjas, inauguró hoy oficialmente las jornadas. REMITIDA.

Buscar

Sobre esta información...

<< GALERÍA: 1 2 >>

Hospitalario Universitario de A Coruña y María José Jove y en las que están participando una veintena de expertos de distintos hospitales y centros de investigación de toda España y extranjeros, continúan esta tarde. La conselleira de Sanidade, Pilar Farjas, inauguró el ciclo que comenzó ayer con una mesa redonda sobre el impacto del cáncer en las familias y la presentación del cuento editado por la Fundación María José Jove, "Mamá tiene un tumor".

El panel de expertos reunido hoy por la mañana, moderado por Luis Albaina, del Abente y Lago de A Coruña, se centró en los conflictos durante la planificación quirúrgica del cáncer de mama. Así, el doctor José de León Carrillo, del Hospital Virgen del Rocío, de Sevilla, tituló su ponencia "Estrategia preoperatoria tras quimioterapia neoadyuvante", como el mejor marcador biológico de respuesta de la tumoración al tratamiento médico oncológico, monitorizando con las exploraciones clínicas y las pruebas de imágenes mamarias el grado de respuesta. "Esto permite efectuar un tratamiento quirúrgico conservador de la mama e incluso de la axila", apuntó.

Manuel Ramos Boyero, jefe de la unidad de Patología Mamaria del Hospital Universitario de Salamanca, explicó que podía haber dos tipos de reconstrucción según el momento, inmediata o diferida. En cuanto a la inmediata, según el doctor salmantino, las ventajas es que se realiza una sola intervención y hospitalización, hay mayores beneficios psicológicos, pues se conserva la imagen corporal, la feminidad y la sexualidad, muchos mejores resultados estéticos y económicos. En cuanto a las desventajas de la reconstrucción mamaria inmediata serían que es una cirugía más compleja que necesita una preparación y mayores dificultades logísticas. No obstante, la paciente debe recibir toda la información, pero la tendencia es conseguir que la mujer sufra menos mastectomías. Para decidir el tipo de técnica intervienen varios factores; la paciente, el cirujano y factores oncológicos, además de las necesidades reconstructivas y la elección de la técnica.

#### Reconstrucciones mamarías

Antes de la inauguración oficial se habló de las "Aportaciones de la resonancia magnética a la planificación quirúrgica del cáncer de mama", con Rafaela Soler, del Abente y Lago, y se celebró una mesa redonda sobre "Radioterapia y reconstrucción mamaria", moderada por Isabel Rubio, del Vall de Hebrón, de Barcelona.

El doctor Eduardo González, del Instituto de Oncología Ángel H. Roffo, de Buenos Aires, se centró en la cirugía oncoplastica de la mama. Asociada a la mastectomía y a la conservación mamaria, la cirugía reconstructiva ha ocupado un lugar fundamental en la terapéutica del cáncer de mama. Las técnicas quirúrgicas propuestas para prevenir o corregir las secuelas del tratamiento quirúrgico son clasificadas en la actualidad bajo el término general de cirugía oncoplastica (COP), utilizado por primera vez en 1994. Para el doctor argentino, la reconstrucción mamaria inmediata (RMI) no dificulta ni retrasa la realización de tratamientos adyuvantes ni

interfiere el seguimiento en la mama reconstruida. Según Eduardo González, la reconstrucción mamaria es parte integral del tratamiento quirúrgico primario del cáncer de mama, y "es necesario analizar individualmente cada paciente y decidir su indicación".

La reconstrucción con expansores y prótesis es la más utilizada en la actualidad y también son conocidos los efectos negativos de la radioterapia en los resultados cosméticos de estas reconstrucciones en relación al aumento de las complicaciones y la alta tasa de contracturas capsulares severas (superiores al 60%). El resultado estético tiene relación directa con la preservación de la piel de la mama, el surco submamario y el complejo areola-pezón. "Pensamos que es factible conservar todo esto", concluyó.

Por su parte, Antonio Güemes, del hospital Lozano Blesa, de Zaragoza, hablará por la tarde de cómo evitar malos resultados en la reconstrucción con implantes y de las complicaciones de los materiales protésicos. Aunque su ponencia será eminentemente técnica y quirúrgica, ampliará contenidos para que su información pueda llegar a otros profesionales y al público general. Así, comenzará con una descripción de la silicona, las prótesis y sus características, y los tipos de geles de silicona que se utilizan. También hará hincapié en los controles de calidad y la elección de las prótesis.

El doctor Güemes explicará que tras los implantes pueden surgir complicaciones, como una contractura capsular, que es una reacción a un cuerpo extraño que provoca la cápsula de la prótesis en todo su superficie; el exudado del gel, con la salida de microgotas a través de la envoltura externa del implante, pudiendo depositarse alrededor del tejido mamario o migrar a los ganglios linfáticos, o la ruptura del implante. Asimismo, las complicaciones quirúrgicas pueden dar lugar a hematomas, necrosis cutánea, extrusión de la prótesis, infecciones, mal resultado estético final, retraso en la cicatrización, malposición o desplazamiento de la prótesis, arrugas o rizos en la piel. Las conclusiones del doctor se basan en que lo importante es conocer todas las opciones quirúrgicas y aplicarlas a cada problema, individualizando cada caso y advertir a las pacientes de que pueden necesitar una reintervención antes de los 10 años.

En el último taller de técnicas quirúrgicas participarán Benigno Acea, del Abente y Lago; Mario Rieijens, de Instituto Europeo de Oncología, de Milán, y Elsa Pertejo, del Hospital Infanta Cristina de Parla, Madrid, en una mesa redonda moderada por José María del Val, del hospital Obispo Polanco, de Teruel. La conferencia de clausura, de Manuel Juaneda, tratará la patología mamaria en el Antiguo Egipto.

La conselleira

"En la última encuesta realizada a las mujeres atendidas en el marco del Programa Gallego de Detección

Precoz del Cáncer de Mama, el 99,3% de ellas se mostraron muy o bastante satisfechas con el incluso, y el 99,5% volvería a participar en una próxima campaña. La satisfacción global entre las mujeres derivadas a las unidades de diagnóstico y tratamiento fue también muy elevada". Estos datos fueron facilitados hoy por la consejera de Sanidad, Pilar Fajias Abadía, en el acto inaugural de las Jornadas de Actualización en Cirugía del Cáncer de Mama: Impacto del Cáncer de Mama en la Familia, que organiza la Fundación María José Jove en colaboración con la Fundación del Complejo Hospitalario Universitario ACoruña.

Hace falta subrayar, asimismo, que la supervivencia de las mujeres diagnosticadas por el programa es superior a la de las que fueron diagnosticadas fuera de él, lo que muestra la eficacia del diagnóstico precoz, y que esta iniciativa ha permitido evitar el 26% de las muertes esperadas por cáncer de mama en las mujeres diagnosticadas en el programa.

Felicitación a la unidad del Chuac

Pilar Fajias aprovechó la inauguración para felicitar a la unidad de cáncer de mama del Complejo Hospitalario Universitario ACoruña, y en especial al doctor Benigno Acea, por el buen trabajo que realizan. Esta unidad, dijo la conselleira, "es un ejemplo de trabajo en equipo, de bueno hacer, y de coordinación efectiva dentro del hospital y con los médicos de atención primaria, que se refleja en la satisfacción de las mujeres allí atendidas y en los éxitos de sus resultados".

El 20% de las mujeres diagnosticadas de cáncer de mama en la unidad del Chuac son menores de 45 años. Gracias a los procedimientos empleados de la aplicación de técnicas de cirugía estética con fines oncológicos, se consiguió que más del 70% de las mujeres intervenidas por un cáncer de mama en este centro sanitario puedan conservar su pecho.

Asimismo, la enfermería está jugando un papel decisivo en la atención de la mujer con cáncer de mama, especialmente en el ámbito de la educación de la paciente en el manejo de drenajes y ejercicios de rehabilitación, lo que posibilitó los programas de cirugía ambulatoria y corta estadia. Actualmente, existe una consulta de enfermería para mujeres con cáncer de mama donde se realizan los cuidados postoperatorios. Señalar, asimismo, que el 40% de las mujeres con cáncer de mama realizan su cirugía de manera ambulatorio con una revisión en el centro hospitalario coruñés a las 48 horas.

Estrategia Gallega contra el cáncer

En el acto de hoy, la titular de la cartera sanitaria del ejecutivo gallego destacó que la Estrategia Gallega contra el Cáncer pretende "aumentar la supervivencia y la calidad de vida de los pacientes, además de garantizar la accesibilidad y la equidad en la asistencia, así como desarrollar el trabajo de los diferentes niveles

asistenciales de manera coordinada". También tiene como objetivo potenciar la investigación orientada a resultados en salud y conseguir el máximo confort e información para los pacientes y sus familias.

La Estrategia contempla una línea específica de calidad percibida, con la que se pretende incluir la perspectiva del paciente, para que las dimensiones tanto social como cultural de la enfermedad se incorporen a la atención y, de este modo, hacer realidad el cambio que Sanidad está poniendo en marcha en la organización de la atención sanitaria con el fin de centrarla en el usuario.

Los objetivos específicos de esta línea estratégica son, -remarcó Pilar Farjas-, optimizar el proceso informativo entre niveles asistenciales, facilitar la comunicación del profesional con la paciente y su ámbito sociofamiliar, y, asimismo, adecuar las estructuras asistenciales a la humanización de la atención de estas pacientes.

Según destacó hoy la conselleira, para conseguir estos objetivos las acciones más adecuadas son, entre otras, la selección de un profesional de referencia para las pacientes y su ámbito; la formación en bioética y en técnicas de comunicación de los profesionales involucrados en la atención directa a las enfermas; el análisis periódico de la percepción y las expectativas de estas; la elaboración de catálogos informativos para cada una de las diferentes etapas del proceso oncológico; y, igualmente, la colaboración con grupos de expertos en áreas no asistenciales (nutricionistas, estilizistas, terapeutas), de gran importancia en general "y especialmente en el tipo de tumor que hoy nos ocupa", dijo Pilar Farjas.

Dentro de la Estrategia también se presentaron, recién, los circuitos rápidos de diferentes tipos de cáncer, entre ellos lo de mama. El objetivo es, -subrayó la responsable de la sanidad pública gallega- "garantizar una rápida atención a los pacientes con sospecha de cáncer, comprometiéndonos la que el tiempo que transcurre desde el diagnóstico de sospecha hasta la primera actuación terapéutica no sea superior a 30 días".

#### Participación de los profesionales

Para finalizar su intervención, Pilar Farjas dijo ser muy consciente de que "todos estos cambios no se pueden llevar a cabo sin la participación de los profesionales, protagonistas imprescindibles de cualquiera cambio en la organización. Se queremos hacer evolucionar nuestras organizaciones desde los modelos tradicionales hacia modelos basados en el conocimiento, y transformarlas para que puedan dar la mejor respuesta a las nuevas formas de enfermar, todos debemos trabajar conjuntamente y pensando en nuestra razón de ser, las pacientes".

**Roberto Ledo Garrido**  
Editor y director

Cabinete de prensa:  
[info@gruposcomunicaciongalicia.com](mailto:info@gruposcomunicaciongalicia.com)

Dirección de Proyectos y Protocolo  
**Despacho Cristina de Andrés**  
Calle Urzaiz, 10 - 1º/2d - 36201 VIGO



## **Un libro para que las madres con cáncer de mama se lo cuenten a sus hijos**

**AGENCIAS ■ A Coruña**

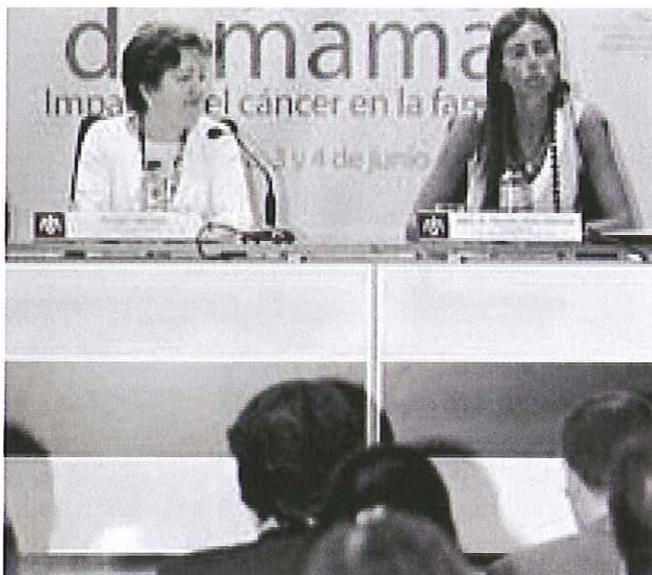
Expertos que participarán en las jornadas sobre 'Actualizaciones en cirugía del cáncer de mama', que organizan las Fundaciones María José Jove y del Complejo Hospitalario Universitario A Coruña (Chuac), recomendaron a las mujeres que tengan cáncer "no ocultar" a sus hijos el diagnóstico de su enfermedad. Así, se estima que el 20% de las diagnosticadas de cáncer de mama son menores de 45 años. Según Carmen Cereijo, "estas mujeres suelen tener un miedo más intenso que las pacientes mayores a que el cáncer vuelva a aparecer y con frecuencia algunas madres, con afán de proteger a sus hijos, ocultan la enfermedad".

Ayer se presentó el cuento para niños menores de 7 años 'Mamá tiene un tumor', que edita la Fundación María José Jove. De esta publicación, se distribuirán más de 7.000 ejemplares en los hospitales públicos gallegos.



## FUNDACIÓN JOVE

«Mamá tiene un tumor». En las jornadas sobre cirugía del cáncer de mama se presentó ayer el cuento elaborado por profesionales del Chuac y que se repartirá en los hospitales públicos gallegos. Los especialistas abogaron por no ocultar el diagnóstico a los niños para no dejarlo en manos de su imaginación.



## JORNADAS SOBRE CIRUGÍA DEL CÁNCER DE MAMA

La Fundación María José Jove celebró unas jornadas de expertos sobre actualización de la cirugía en el cáncer de mama, en las que se habló de reconstrucciones, tratamiento con quimioterapia antes de la operación y de técnicas quirúrgicas y sus complicaciones. En la imagen, la conselleira de Sanidade, Pilar Farjas, y la presidenta de la fundación, Felipa Jove | FUCO REI



## El 20% de las mujeres diagnosticadas de cáncer de mama son menores de 45 años

REDACCIÓN > A CORUÑA

■ El 20% de las mujeres que son diagnosticadas de cáncer de mama en el Complejo Hospitalario Universitario de la ciudad son menores de 45 años, según la consejera de Sanidade, Pilar Farjas. La responsable autonómica inauguró ayer unas jornadas sobre la cirugía relacionada con esta enfermedad en la que valoró el trabajo realizado por la unidad de cáncer de mama de A Coruña.

Según la responsable autonómica, más del 70% de las mujeres intervenidas por un cáncer de mama en este centro pueden conservar su pecho gracias a la aplicación de técnicas de cirugía estética

con fines oncológicos. La responsable destacó también el "papel decisivo" que juega la enfermería en la atención a la mujer afectada por este mal, como a la hora de enseñarle a la paciente el manejo de los drenajes y ejercicios de rehabilitación. Ello posibilitó, según afirman desde la Xunta, los programas de cirugía ambulatoria de corta estancia. Actualmente existe una consulta de enfermería para mujeres con cáncer de mama en donde se realizan los cuidados postoperatorios. El 40% de las mujeres operadas por esta dolencia realizan su cirugía de un modo ambulatorio con una revisión a las 48 horas.

Fajas considera la unidad de cáncer de mama del CHUC "un ejemplo de trabajo en equipo, de bo facer, e de coordinación efectiva dentro do Hospital e cos médicos de atención primaria que se reflicte na satisfacción das mulleres".

**Rapidez** > También en relación al agrado de las mujeres con la atención recibida, Farjas aseguró que el 99% de las atendidas por el Programa Galego de Detención Precoz do Cancro de Mama se mostraron muy o bastante satisfechas con el mismo. Más importante es que la supervivencia de las mujeres a las que se les detectó el tu-



Farjas (centro) inauguró unas Jornadas sobre el cáncer de mama J. ALBORÉS

mor con este programa es superior a las que fueron diagnosticadas fuera de él.

En las jornadas que se celebraron ayer organizadas por las Fun-

daciones Complejo Hospitalario Universitario A Coruña y Marfa José Jove participaron una veintena de expertos de distintos hospitales y centros de investigación.



## Una de cada cinco coruñesas con cáncer de mama tiene menos de 45 años

La supervivencia de las mujeres diagnosticadas con el programa de la Xunta es mayor

### Redacción

A CORUÑA

El 20% de las mujeres diagnosticadas de cáncer de mama en la unidad del Complejo Hospitalario Universitario de A Coruña (Chuac) son menores de 45 años, según se puso de manifiesto ayer en unas jornadas sobre esta enfermedad organizadas por las Fundaciones María José Jove y el Chuac en A Coruña.

La inauguración oficial de estas jornadas, que comenzaron ayer, contó ayer con la presencia de la conselleira de Sanidade, Pilar Farjas, quien subrayó la buena acogida del *Programa Galego de Detección Precoz de Cancro de Mama* y señaló que, según la última encuesta realizada a las mujeres atendidas, "el 99,3% de ellas se mostraron muy o bastante satisfechas con el mismo y el 99,5% volvería a participar en una próxima campaña".

Según la Consellería de Sanidade, la supervivencia de las mujeres diagnosticadas por el programa es superior de las que fueron diagnosticadas fuera de él.

## Caixa Galicia atisba un repunte del consumo en el primer trimestre

Los medios de pago de la caja generaron en 2009 hasta 102 millones de operaciones

S. C.

SANTIAGO. El consumo practicado con tarjetas de Caixa Galicia se incrementó en un 9% en el mes de marzo, en relación al dato perteneciente al mismo período del año anterior. Los clientes de esta entidad financiera efectuaron compras con sus cartulinas en los tres primeros meses del actual ejercicio por un valor que supera los 320 millones de euros. A pesar de la situación de anquilosamiento con que se inició el pasado curso, acabando el 2009 se registró un cambio de tendencia, en el que se apreció una reactivación, —notoria fundamentalmente en los abonos—, superando incluso en los tres primeros meses de 2010 los registros de este plazo en 2009.

Los comercios que canalizan sus ventas con tarjetas a través de Caixa Galicia registraron una facturación de 331 millones de euros en el primer trimestre de 2010 con 7,8 millones de operaciones realizadas, un 1 por ciento más que en el mismo período de 2009, lo que representa un

8,27 por ciento del total de operaciones realizadas por las 33 cajas de ahorro españolas adheridas a la red Euro 6000. Las cifras sobre la evolución del consumo (comercio y cajeros) indican un repunte del gasto en los hogares en el primer trimestre de 2010, según destaca Caixa Galicia, que cuenta con 1.700.000 tarjetas, un 8,7 por ciento del total de tarjetas emitidas por las cajas de ahorro del Sistema Euro 6000; 13.087 TPVs (Terminales en punto de venta) y 968 cajeros automáticos que sirven para testar la evolución del gasto de los consumidores.

Las tarjetas de Caixa Galicia generaron durante 2009 un total de 48,3 millones de operaciones por un valor que supera los 3.500 millones de euros. Además, la facturación de los comercios con TPV de Caixa Galicia alcanzó los 1.451 millones de euros con un total de 33,6 millones de compras registradas. El importe medio de compra realizada por las tarjetas de Caixa Galicia en 2009 ascendió a 51

## La producción industrial subió un 9% el mes pasado

La producción industrial en Galicia creció un 9% en abril, en comparación con el mismo mes del año anterior, según los datos divulgados por el Instituto Nacional de Estadística, de los que informa Efe. Se trata de un aumento muy por encima del conjunto de España, que es del 3%, y la segunda más elevada de entre las comunidades autónomas, por detrás de Extremadura, que registró un incremento del 14,1% según el INE. Desde principios de año, la producción industrial creció en Galicia un 5,7%, muy por encima del conjunto de España, que se situó en un 0,9. El crecimiento de la producción industrial desde un primer momento sitúa a Galicia como la cuarta comunidad que más ha incrementado esta ratio, detrás de Navarra (11,8), Castilla y León (7,2) y Extremadura (6).

euros y el gasto medio realizado en los TPV de la caja gallega fue de 43 euros por operación. En total, los medios de pago de Caixa Galicia generaron en 2009 hasta 102 millones de operaciones, con un volumen conjunto de ventas en comercios y disposición de efectivo en cajeros automáticos de 7.000 millones.



Pilar Farjas, titular de Sanidad

## El mecanismo de detección precoz reduce en un 26% la muerte por cáncer de mama

P. F.

LA CORUÑA. El porcentaje de supervivencia es netamente superior al registrado en el caso de las mujeres diagnosticadas al margen de este programa de prevención. Este dato es el que demuestra, a juicio de la conselleira Pilar Farjas Abadía, la eficacia del diagnóstico precoz. El mensaje lo transmitió ayer en La Coruña, durante la apertura de las jornadas de actualización en cirugía del cáncer de mama. Explicó que esta vía evita un 26% de las muertes esperadas por esta enfermedad.

La responsable de la cartera sanitaria en San Caetano resaltó la importancia de la coordinación entre todos los equipos hospitalarios para luchar contra una de las dolencias más frecuentes entre la población femenina. Según los datos que expuso, muchas de estas personas (el 20% de las atendidas en el Complejo Hospitalario de La Coruña, por ejemplo) son menores de 45 años. El 70% de las pacientes intervenidas en el centro coruñés pudo conservar su pecho y mitigar las consecuencias físicas y psicológicas.

axenda

solidariedade

Caixa Galicia

caixagalicia

ACTITUDES SOLIDARIAS

- Queres educar nun consumo responsable? Consulta o interactivo de Greenpeace
- Viaxes solidarias Sodepaz. Aberto prazo de matrícula. Achégate en maio ás reunións informativas
- Sabes que é o comercio xusto? Coñéceo nun vídeo da Coordinadora Estatal de Comercio Xusto

VOLUNTARIADO

- Apoia a peregrinación a Compostela de persoas con discapacidade. Asociación FEAPS - Special Olympics Galicia
- Colabora no Campionato de Europa de Triatlón. Concello de Pontevedra
- Colabora nas actividades de tempo libre do campamento urbano de verán en Ourense. Asociación Xuvenil Amencer
- Axuda a fillos de inmigrantes que asisten a clases de castelán. Cruz Vermella - Lugo

¡ADOPARÁS ESTAS E MÁIS PROPOSTAS SOLIDARIAS EN solidarizate.obrasocialcaixagalicia.es

CAIXAGALICIA

www.obrasocialcaixagalicia.es



## El 20% de las mujeres diagnosticadas de cáncer de mama son menores de 45 años

REDACCIÓN > A CORUÑA

■ El 20% de las mujeres que son diagnosticadas de cáncer de mama en el Complejo Hospitalario Universitario de la ciudad son menores de 45 años, según la consejera de Sanidade, Pilar Farjas. La responsable autonómica inauguró ayer unas jornadas sobre la cirugía relacionada con esta enfermedad en la que valoró el trabajo realizado por la unidad de cáncer de mama de A Coruña.

Según la responsable autonómica, más del 70% de las mujeres intervenidas por un cáncer de mama en este centro pueden conservar su pecho gracias a la aplicación de técnicas de cirugía estética

con fines oncológicos. La responsable destacó también el "papel decisivo" que juega la enfermería en la atención a la mujer afectada por este mal, como a la hora de enseñarle a la paciente el manejo de los drenajes y ejercicios de rehabilitación. Ello posibilitó, según afirman desde la Xunta, los programas de cirugía ambulatoria de corta estancia. Actualmente existe una consulta de enfermería para mujeres con cáncer de mama en donde se realizan los cuidados postoperatorios. El 40% de las mujeres operadas por esta dolencia realizan su cirugía de un modo ambulatorio con una revisión a las 48 horas.

Fajas considera la unidad de cáncer de mama del CHUC "un ejemplo de trabajo en equipo, de bo facer, e de coordinación efectiva dentro do Hospital e cos médicos de atención primaria que se reflicte na satisfacción das mulleres".

**Rapidez** > También en relación al agrado de las mujeres con la atención recibida, Farjas aseguró que el 99% de las atendidas por el Programa Galego de Detención Precoz do Cancro de Mama se mostraron muy o bastante satisfechas con el mismo. Más importante es que la supervivencia de las mujeres a las que se les detectó el tu-



Farjas (centro) Inauguró unas jornadas sobre el cáncer de mama J. ALBORÉS

mor con este programa es superior a las que fueron diagnosticadas fuera de él.

En las jornadas que se celebraron ayer organizadas por las Fun-

daciones Complejo Hospitalario Universitario A Coruña y María José Jove participaron una veintena de expertos de distintos hospitales y centros de investigación.

## **GALICIA.-La FUNDACIÓN MARÍA JOSÉ JOVE celebra este mes en A Coruña la segunda regata de vela para discapacitados**

A CORUÑA, 7 (EUROPA PRESS) La **Fundación María José Jove** organizará en A Coruña la II Regata de Vela Adaptada para personas con discapacidad, una competición que se celebrará en la bahía herculina entre los días 18 y 20. El plazo de inscripción estará abierto hasta el próximo día 15, según informó hoy esta entidad.

Esta segunda edición de la regata, que el año pasado reunió a una treintena de deportistas de diferentes puntos de Galicia y España, está reservada a embarcaciones de la clase Yatlant 460 y la propia **Fundación María José Jove** aportará los barcos. El sistema de competición que se llevará a cabo será por eliminatorias en tres fases. La primera será una eliminatoria previa por grupos, que dará paso a una semifinal y posteriormente una final. Cada una de las fases se compondrá de varias mangas de corta duración que hará más emocionante y disputada la competición. Está previsto que los días 18 y 19 las pruebas den comienzo a las 11.30 horas, y el domingo 20 a las 10.30.

Con la II Regata de Vela Adaptada, la **Fundación María José Jove** busca fomentar el trabajo en equipo, la integración, el ocio saludable y permitir que las personas con discapacidad superen, con el incentivo del deporte, las dificultades del día a día.



## JORNADAS SOBRE CIRUGÍA DEL CÁNCER DE MAMA

La Fundación María José Jove celebró unas jornadas de expertos sobre actualización de la cirugía en el cáncer de mama, en las que se habló de reconstrucciones, tratamiento con quimioterapia antes de la operación y de técnicas quirúrgicas y sus complicaciones. En la imagen, la conselleira de Sanidade, Pilar Farjas, y la presidenta de la fundación, Felipa Jove | FUCO REI

**ENTREVISTA | VICENTE BLANCO MOSQUERA**

ARTISTA, PROFESOR UNIVERSITARIO, PREMIO INTERNACIONAL DE ARTES PLÁSTICAS DA FUNDACIÓN JOVE

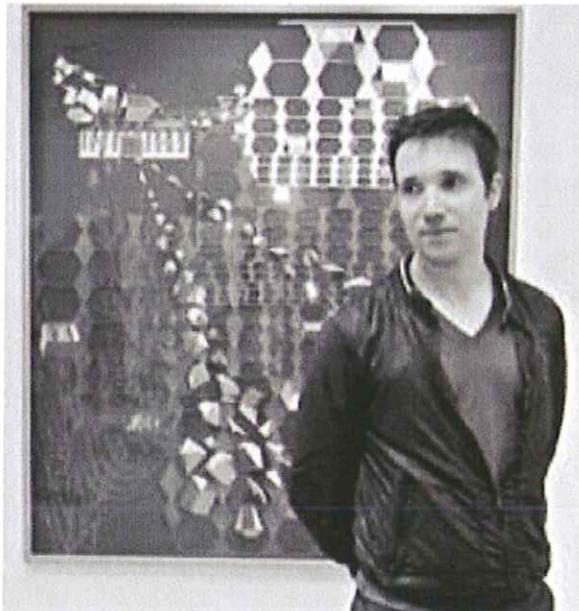
## «O sistema non fomenta as artes»

Natural do lugar de Escabanas, en Cee, da clases en Lugo e ten un estudo en Berlín. Creador e investigador, ten exposto obra en Arco e no Reina Sofía

**S. Garrido**

CARBALLO/LA VOZ. Vicente Blanco Mosquera (36 anos) amosábase moi contento, e tamén algo sorprendido, pola repercusión que tivo días atrás tras gañar o cuarto Premio Internacional de Artes Plásticas da Fundación María José Jove pola súa obra *Contrato para paisaxe*, un collage no que aparecen moitos elementos descontextualizados da arquitectura e o folclore galego, con aporte sobre todo de Lugo, donde vive habitualmente, xa que alí dá clase na Escola de Maxisterio. O galardón supón un recoñecemento importante (e 15.000 euros) para este artista multidisciplinar, investigador e explorador de novos eidos de expresión, que xa acumula un currículo envexable, con exposicións feitas en varios países, e que en España sobresa a que levou a cabo no Reina Sofía ou en Arco. Doutorouse no país Vasco e estivo becado un ano en California. Ten un estudo en Berlín, onde pasa tempadas.

—¿Esperaba gañar o premio?  
—Non. Estou moi contento, fíxome moita ilusión. E tivo unha repercusión extraordinaria.  
—A súa carreira vai lixeira. Fai quince anos publicaba a súa primeira ilustración.  
—Si, no libro *Marcelo non me toma o pelo*, de Concha Blanco. Eu aínda estaba facendo Belas Artes en Pontevedra. Concha dérame clase no Eugenio López e pedírame as ilustracións.  
—¿Sempre tivo vocación artística?  
—Si, é algo que xa me vén desde neno. Sempre me gustou debuxar, e facíao en todas as clases.  
—¿E tivo claro que ese sería o seu futuro profesional?



Vicente Blanco, diante do cadro co que gañou o premio | EDUARDO

—Si, tamén. Ademais de que me gustaba, na casa potenciábase. A familia axudoume moito.  
—¿Influíron os centros educativos nos que estudou?  
—No Eugenio López había moita creatividade, moitas actividades que a fomentaban. Máis que no Agra de Raíces, pero iso era habitual nos institutos, todo máis regrado, máis académico e dirixido, moi orientado á Universidade, letras ou ciencias. E eu ademais fun por ciencias puras. Foi aí cando vin que o sistema educativo español non fomenta as artes. Dende logo, non cando eu estudaba. E polo que vexo agora, tampouco. As artes sempre foron as secundarias, as *marías*. Noutros países si que lles dan importancia. Obrigar a participar activamente,

producen experiencia, impiden a pasividade.  
—¿Ve esas carencias na Universidade?  
—Noto como se arrastran as carencias do sistema educativo, de mozos acostumados á ficha, a resolver dunha maneira. E nas artes hai tantos resultados como persoas.  
—¿Isto ten remedio?  
—Cando había bonanza económica, os debates eran sobre a relixión e o catalán, pero non se falaba de que España ten a maior taxa de abandono escolar de Europa. E se antes non se facía, agora... Ao sistema educativo fálle falta un xiro de 180 graos, non funciona. Creemos que só hai catro asignaturas importantes e as outras, non. Pero todas o son para a identidade da persoa. Hai

país que, cando ao rapaz lle vai mal en matemáticas, sácanlo do fútbol, e o deporte é imprescindible para a persoa. E quen di o deporte, di a plástica. Os nenos debuxan de maneira natural, é a escola a que lles quita a creatividade.

—Viaxa moito e iso permítelle ter outra perspectiva.

—Si, porque cando vives noutra cultura, eres máis crítico coa túa propia. Se viaxas relativizas, cuestionas, tes outros puntos de vista. Sobre todo, na arte, que é unha maneira de cuestionar o mundo no que vivimos para dar alternativas que tamén son válidas. Por iso ás veces a arte doe, porque faiche ver diferente.

—Chegou a Berlín fai unha década grazas a unha beca e decidiu montar o estudo. ¿Que tal en Alemaña?

—Moi ben. Berlín é un sitio barato e ten calidade de vida. Hai sitios para pasear, o transporte público funciona, podes moverte en bici, a cidade está humanizada. A especulación coa vivenda está prohibida. En Berlín, o prezo do solo vén marcado, non podes vender nin alugar polo que queiras, vale tanto para cada zona. E tamén depende da renda. O prezo do solo é barato. E as naves, fábricas e industrias están protexidas. Non se destrúen e repáranse para que poidan traballar artistas, músicos... O do solo barato é moi importante para a cultura. A min cústame menos alugar un balxo en Berlín que en Lugo, e con condicións e servizos excelentes, outra diferenza. O espazo para traballar é fundamental, para ter un taller, se non, tes que meter todo no salón da casa, en condicións moi malas.

«Non se pode hipotecar a cultura dun país con espazos e proxectos faraónicos»

Vicente non é un pintor ao uso do clásico

—¿Como se pode definir o que fai vostede?

—Non o sei, non me gustan as etiquetas. Lembro que a palabra artista dábase algo de vergoña, lembrábame a Concha Velasco [rise]. Pero co tempo, xa o teño interiorizado. Eu traballo con moitos soportes, con moitos proxectos: vídeo, animación, ilustración, fotografía, debuxo, pintura. Sempre investigo.

—¿Como é a vida artística?

—Dende dentro, é máis complexo que o que se ve de fóra. Hai moito potencial desperdiciado. Boto de menos espazos intermedios nos que expoñer: ou tes as galerías comerciais ou os grandes museos. Noutros sitios hai máis posibilidades, como no País Vasco.

—Aquí temos a Cidade da Cultura. ¿Que lle parece?

—Un despropósito, sen sentido. Non se pode hipotecar a cultura dun país con espazos e proxectos faraónicos. E ademais, de que che vale ter un sitio así se ao final tes que saír fóra do país para facer a túa carreira artística.

—Coma os emigrantes, pero agora artísticos.

—Eu síntome así, pero coma min hai moitos. E que conste que eu son afortunado, pero aquí non hai oportunidades, non hai apoios. Iso é que fai falta, máis axuda pública, institucional. E non só pública porque aquí non existe o colleccionismo, que si se dá noutras partes. Todo isto que digo de Galicia vale para toda España, se cadra coa excepción do País Vasco que cita antes.



## Vela | II REGATA PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD

# Abierto el plazo de inscripción para la prueba

REDACCIÓN > A CORUÑA

■ La Fundación María José Jove organizará en A Coruña la II Regata de Vela Adaptada para personas con discapacidad, una competición que se celebrará los días 18, 19 y 20 de junio.

El plazo de inscripción estará abierto hasta el 15 de junio y los interesados deben apuntarse en [www.fundacionmariajosejove.org](http://www.fundacionmariajosejove.org) o en el teléfono 981 160 265.

Esta segunda edición de la regata, que el año pasado tuvo una gran acogida, reuniendo a una

treintena de deportistas de diferentes puntos de Galicia y España, está reservada a embarcaciones de la clase Yatlant 460 y la propia Fundación María José Jove aportará los barcos.

El sistema de competición será por eliminatorias en tres fases. La primera será por grupos y dará paso a una semifinal y posteriormente una final. Cada fase se compondrá de varias mangas de corta duración. Los días 18 y 19 las pruebas den comienzo a las 11.30 horas, y el 20, a las 10.30.



La I Regata fue un gran éxito AC

Con la II Regata, la Fundación renueva su compromiso de ofrecer actividades innovadoras en el ámbito de la discapacidad. Su objetivo es fomentar el trabajo en equipo, la integración, el ocio saludable y permitir que las personas con discapacidad superen, con el incentivo del deporte, las dificultades del día a día.